

الإستقبال الأدبي أغنية متحاسنينش لشيرين عبدالوهاب

(تحليل الإستقبال الأدبي عند هانز روبرت جاوس)

البحث العلمي



إعداد الطالبة :

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

فيما عناية المودة

الرقم الجامعي : ٢١٤١٠٤٠٣٠٠٠٢

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية أصول الدين والأدب والعلوم الإنسانية

الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

يونيو ٢٠٢٥ م

الإستقبال الأدبي أغنية متحاسبينش لشيرين عبدالوهاب

(تحليل الإستقبال الأدبي عند هانز روبرت جاوس)

البحث العلمي

مقدم لتوفير شرط من الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى

شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والأدب والعلوم الإنسانية

بالجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

فينا عناية المودة

الرقم الجامعي : ٢١٤١٠٤٠٣٠٠٠٢

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية أصول الدين والأدب والعلوم الإنسانية

الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

يونيو ٢٠٢٥

رسالة الموافقة من المشرفة

الإستقبال الأدبي أغنية متحاسبينش لشهرين عبدالوهاب

(تحليل الإستقبال الأدبي عند هانز روبرت جاوس)

البحث العلمي

مقدم لتوفير شرط من الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى

شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والأدب والعلوم الإنسانية

بالجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمر

إعداد الطالبة :

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

تمت الموافقة من قبل المشرفة


زعيمة الأصفياء الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٩٨٩٠٩١٨٢٠١٩٠٣٢٠٠٩

رسالة القرار من المناقشين

الإستقبال الأدبي أغنية متحاسبين لشهرين عبدالوهاب

(تحليل الإستقبال الأدبي عند هانز روبرت جاوس)

البحث العلمي

قد تمت المناقشة على هذا البحث العلمي أمام المناقشة وقررت اللجنة بنجاح الباحثة وقبول بحثها العلمي بعد إجراء التعديلات المطلوبة، ويستحق صاحبها للدرجة العلمية "S.Hum"

اليوم : الثلاثاء

التاريخ : ٢٤ يونيو ٢٠٢٥

أعضاء لجنة المناقشة

السكرتير
سوق آرة العين الماجستير

الرئيس
الدكتور مسعود الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٦٠٤٢٠٢٠١٩٠٣٢٠٠٣

رقم التوظيف: ١٩٧٤٠٢١٠١٩٩٨٠٣١٠٠١

المتحدث:
()
()

١. الأستاذ الدكتور الحاج فيصل ناصر بن ماضي الماجستير

٢. زعيمة الأصفياء للماجستير

ويصدقه عميد كلية أصول الدين والأدب والعلوم الإنسانية



عميد الكلية

الأستاذ الدكتور الحاج أحمد الأسمر

رقم التوظيف: ١٩٧٤٠٢١٠١٩٩٨٠٣١٠٠٣

الشعار

لَا تَحْزَنُ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا^١



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

¹ Qur'an Surah At-Taubah ayat ٤٠, Al-qur'an dan Terjemahan Ummahatul Mukminin (qur'an ٩:٤٠)

الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى:

١. أبي مصطفى وأمي حميدة دعواني في حوائجي ودفعاني حتى نهاية دراستي في هذه الجامعة

- حفظهما الله ورحمهما رحمة الأبرار - أطال الله عمرها البركة والمغفرة.

٢. أختي الكبيرة خيرة النساء ، عسى الله يحميها.

٣. وأصدقائي الأحباء في شعبة اللغة العربية و أدبها خاصة الفصل الثالث الباء ٢٠٢١



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

كلمة الشكر

الحمد لله، إنّ الحمد لله وحده. بفضل رحمته وبركاته، استطاع الكاتب أن يُتمّ هذا البحث العلمي . ولم يكن إتمام هذا البحث بجهد الكاتب وحده، بل كان ذلك بفضل المساعدة الصادقة من أطراف عديدة. ولذلك، يودّ الكاتب في هذه المناسبة أن يقدم الشكر إلى:

١. فضيلة المحترم، رئيس الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية حمير الأستاذ الدكتور الحاج حفني الماجستير.
٢. فضيلة الكريم، عميد كلية أصول الدين والأدب والعلوم الإنسانية الأستاذ الدكتور الحاج أخذ الأسرار الماجستير الذي قد دبر كلية أصول الدين والأدب والعلوم الإنسانية.
٣. فضيلة المحترم، رئيس قسم الدراسة الإسلامية وبن أصول الدين الماجستير
٤. فضيلة المحترمة، زعيمة الأصفياء الماجستير كرئيسة شعبة اللغة العربية وأدبها ومشرفة التي قد فضل الباحثة بالتوجيهات والإرشادات والاقتراحات في كتابة هذا البحث. شعرت الباحثة أن كتابة هذا البحث لم تكن كاملة، فلذا رحت من الاقتراحات والانتقادات والإرشادات لتكميل هذا البحث العلمي، فتسأل الله الكريم أن تكون أعمالهم مقبولة ويكون هذا البحث نافعا مفيدا لنا وبارك الله لكم في الدارين، آمين يارب العالمين.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

حمير، ٢٤ يونيو ٢٠٢٥

J E M B E R

الطالبة

فينا عناية المودة

رقم جامعي: ٢١٤١٠٤٠٣٠٠٠٦

ملخص البحث

فيما عناية المؤدّة، ٢٠٢٥، الإستقبال الأدبي أغنية متحاسبينش لشيرين عبدالوهاب (تحليل الإستقبال الأدبي هانز روبرت جاوس)

الكلمات الأساسية: الإستقبال الأدبي عند هانز روبرت جاوس، أغنية متحاسبينش، تقدير المستمعين.

الإستقبال الأدبي هو منهج في دراسة الأدب يركز على ردود الفعل، والتفسير، وتجربة القارئ تجاه العمل الأدبي. في هذا المنهج، لا يحدد معنى العمل الأدبي من قبل الكاتب فقط، بل يتشكّل أيضاً من قبل القارئ والسياق الاجتماعي والثقافي المحيط به. السبب وراء اختيار الباحثين هذا الكائن، لأن هذه الأغنية لها شعبية واسعة إلى حد ما، مما يجعل من الممكن مراقبة الاستجابات المختلفة من مختلف المستمعين.

هدف هذا البحث هو معرفة أفق الأمل المستمعين قبل الاستماع إلى الأغنية وردود أفعالهم بعد الاستماع إليها، بالإضافة إلى الرسائل والدوافع التي تحتويها كلمات الأغنية. يركّز هذا البحث على: (١) كيف يكون أفق الأمل المستمعين، (٢) مدى توافق التوقعات، (٣) وما هي الرسائل الموجودة في الأغنية.

استخدم الباحث المنهج الوصفي النوعي، من خلال جمع البيانات عبر تحليل كلمات الأغنية، وإجراء مقابلات مع مستمعين لديهم خبرة في قراءة الأعمال الأدبية، بالإضافة إلى تحليل التعليقات على وسائل التواصل الاجتماعي. يدرس هذا البحث تلقي المستمعين لأغنية "متحاسبينش" للفنانة شيرين عبد الوهاب باستخدام منهج جمالية التلقي لهنس روبرت ياوس.

أظهرت نتائج البحث ما يلي: (١) الأمل في غلبة المستمعين في هذه الأغنية يظهر التوقعات العاطفية، (٢) ملاءمة توقعات معظم المستمعين لأغنية "متحاسبينش"، على الرغم من وجود مستجيب واحد اعتبر موضوع الأغنية أكثر رومانسية، (٣) الرسالة الرئيسية في هذه الأغنية هي تجنب الحب المفرط، والابتعاد عن العلاقات السامة، وتقدير الذات، والصبر مع تسليم العدالة لله.

فهرس المحتويات

صفحة

أ.....	عنوان الموضوع
ب	رسالة الموافقة من المشرفة
ج	رسالة القرار من المناقشين
د.....	الشعار
ه.....	الإهداء
و	كلمة الشكر
ز.....	ملخص البحث
ح	الفهرس
ي.....	الفهرس الجداول
	الباب الأول: المقدمة

١	أ) خلفية البحث
٥	ب) أسئلة البحث
٦	ج) أهداف البحث
٦	د) فوائد البحث
٧	ه) تعريف المصطلحات
٩	و) هيكل البحث

الباب الثاني : الدراسة المكتبية

١٠	أ. الدراسة السابقة
١٣	ب. الدراسة النظرية

الباب الثالث : مناهج البحث

أ. منهج البحث	٢٧
ب. مصدر البيانات	٢٧
ج. تقنيات جمع البيانات	٢٨
د. تحليل البيانات	٢٨
هـ. مراحل البحث	٢٩

الباب الرابع : عرض البيانات و تحليلها

أ. وصف كائنات البحث	٣١
ب. عرض البيانات	٣٦
ج. تحليل البيانات	٤٣

الباب الخامس : الخاتمة

أ. خلاصة البحث	٥٦
ب. الإقتراحات	٥٦
المراجع	٥٨

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
(lampiran) ملحق

فهرس الجداول

صفحة

جدول ١ أغنية لشرين عبدالوهاب	٣٢
جدول ٢ التعليم و مبرة قراء نص الشعر	٣٦
جدول ٣ التعليم وخبرة قراء نص الشعر، من مقابلات وسائل التواصل الاجتماعي	٣٨
جدول ٤ يظهر فئات أفق الأمل لدى مستمعين	٤٦
جدول ٥ ملاءمة توقعات المستمع بعد الإستماع إلى أغنية متحاسبينش	٥٢

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

الأدب هو عمل عن طريق الفهم والمكتوبة مع الخيال الجميل والوظائف كتوصيل بين البشر في المجالات الاجتماعية والثقافية.^٢ يصبح الأدب شكلاً من أشكال التعبير عن روح المؤلف التي تهدف إلى توفير الترفيه وتكون تعليمية. ساهم الأدب في تطوير فنون اللغة. تحاول اللغة الأدبية التأثير والإقناع وتغيير موقف القارئ في النهاية. في قراءة عمل أدبي، بالطبع القراء لديهم آرائهم الخاصة المتعلقة بالعمل. يمكن أن يكون هذا الرأي تقييماً لعمل أدبي ويصبح مدخلاً للكاتب. الفرق بين القارئ قادر على طرح أشياء فريدة يمكن دراستها. لذلك، يشعر الباحثون أن رأي القارئ ضروري لتحسين جودة العمل الأدبي.^٣

تم إنشاء الأعمال الأدبية من قبل المؤلف ليس فقط كخيال فارغ كتبه، ولكن هناك أيضاً قيمة. قيم الجودة في الحياة. يمكن إنشاء الأعمال الأدبية بسبب تعبير المرء الداخلي من خلال اللغة. سواء كان ذلك في شكل أحداث أو مشاكل أو مشاعر مثيرة للاهتمام بحيث تظهر الخيال والأفكار كما هو موضح في الكتابة والأغاني. في خلق

^٢ Melinda, Indah, Aris. Analisa Qasiah Nahdliyyah Karya M.Faisol Fatawi: Kajian Resepsi Sastra Perspektif Hans Robert Jauss. Jurnal Bahasa dan Sastra Arab, Vol. ١ No. ٢, Oktober ٢٠٠٢ (١٣٧-١٤٨), Afshaha. Hal ١٣٨

^٣ Rene Wellek dan Austin Warren. ٢٠١٦. "Teori Kesusastraan". Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama. (Terjemahan) hal. ١٤.

عمل, لا ينفصل المؤلف عن واقع الحياة أو الخيال أو مزيج من كليهما. ترتبط الأعمال الأدبية ارتباطاً وثيقاً بالقراء, لأن الأعمال الأدبية مخصصة للخبراء. العمل الأدبي ليس له قيمة بدون القارئ, لذلك هناك عمل أدبي لأن الخبراء الذين يحكمون.^٤

الأدب هو انعكاس للثقافة الإنسانية والتعبير الذي لا يوجد فقط في شكل مكتوب, ولكن أيضاً من خلال وسائل أخرى مثل الأغاني. تتمتع الأغاني كأعمال فنية قوة جمالية وعاطفية قادرة على نقل الرسائل المتعمقة, بشكل صريح وضمني. في هذا السياق, يمكن فهم الأغاني على أنها نصوص أدبية تستحق التحليل باستخدام الأساليب الأدبية, بما في ذلك أساليب الاستقبال الأدبية

نهج واحد مهم مع خبراء هو نهج الاستقبال الأدبي. مصطلح الاستقبال الأدبي أو الاستقبال الجمالي مألوف بشكل عام في آذان المجتمع. وفقاً لجاوس في راحة جوكوم, كشفت أن طريقة الاستقبال الأدبي تكمن وراء نظرية أن العمل الأدبي منذ نشره يتلقى دائماً رد من القارئ. سيستمر تقدير الخبراء الأول للعمل الأدبي وإثرائه من خلال الردود ردود أخرى من جيل إلى جيل.^٥

في هذه الحالة يكون الفهم التاريخي هو أن فهم القارئ الأول سيتم دعمه وإثرائه في سلسلة القبول من جيل إلى جيل؛ في هذه الحالة سيتم تحديد المعنى التاريخي للأعمال الأدبية وقيمتها الجمالية. النظرية الجمالية للاستقبال لا ترى فقط معنى وشكل

^٤ Haidar Dhiya Ulkhaq, *Resepsi Sastra Pada Lirik Lagu Ummi arya Maher Zain*

. Di PPTI AL-FALAH Salatiga IAIN Salatiga, hal ٢.

^٥ Rachmat Djoko Pradopo, et.al, *Metodologi Penelitian Sastra*, (Yogyakarta: Graha Widya, ٢٠٢٣), hal ١١٠.

الأعمال الأدبية . في التفسير التاريخي لفهمه, تتطلب هذه النظرية أيضاً العمل الفردي كجزء من صفوف العمل الأخرى, لمعرفة المعنى والموقف التاريخي في سياق التجربة الأدبية. في مراحل تاريخ الاستقبال الأدبي لتاريخ الأدب الثاني يظهر نفسه كعملية استقبال سلبية تشكل جزءاً من المؤلف. يمكن للعمل التالي (الفهم) إكمال المشكلة- المشكلات الأخلاقية والرسمية التي خلفتها الأعمال السابقة ويمكنها تقديم مشاكل جديدة للفهم التالي.^٦

في الآونة الأخيرة ، يعجب العديد من الأشخاص الإندونيسيين الذين هم في الغالب مسلمون بأغاني مع الفروق العربية. الأغاني العربية لها سحرها بين جيل الألفية ، ويفضل العديد من الأغاني العربية من قبل الإندونيسيين. واحد منهم هو أغنية "متحاسبينش" من منطقة الشرق الأوسط الذي تم إنشاؤه وتغنيه شيرين عبدالوهاب وتم تحميله على حساب روتنا يوتوب (قناة استوديو الموسيقى العربية) في عام ٢٠١٩. السبب في أن الباحثين يختارون هذا الكائن لأن هذه الأغنية لها شعبية واسعة إلى حد ما, مما يجعل من الممكن مراقبة الاستجابات المختلفة من مستمعين متنوعة. لا توضح كلمات هذه الأغنية القصة الشخصية فحسب ، بل تعكس أيضاً القيم الثقافية والاجتماعية للمجتمع العربي ، وخاصة من حيث العلاقات العاطفية وموقف المرأة. من خلال تحليل الاستقبال الأدبي ، يمكن فهم هذه الأغنية بعمق أكبر حول كيفية تشكيل معناها وقبولها من قبل الجمهور.

^٦ Suwarja, perihal tujuh tesis Jauss dalam teori Estetika Resepsi ,hal ١٤.

نظرية استقبال هانز روبرت جاوس ، إذا تم تطبيقها على أغنية "متحاسبنيش" من ف تاليسيرين عبد الوهاب، على كيفية قبول هذه الأغنية من قبل مستمعيها في أوقات مختلفة وثقافات. الأغنية هي واحدة من الأعمال الأدبية في شكل شفهي. تتكون الأغنية من سلسلة من الكلمات تسمى كلماتوفي كلمات الأغاني، هناك رسالة سيتم تسليمها من قبل صانع الأغاني نفسها. أغنية متحاسبنيش لها معنى عميق في كلمات الأغاني. حرفياً متحاسبنيشباللغة العربية "لا تحكم علي". قد تحتوي هذه الأغنية على رسالة حول أهمية عدم الحكم على الآخرين ، وقبول الأفراد كما هم واحترام الاختلافات.^٦ يمكن لهذه الرسالة أن تدعو المستمعين إلى فهم الآخرين واحترامهم بشكل أفضل دون إصدار أحكام أو تحيزات سيئة. لذلك ، سيقوم المؤلف بفحص أغنية "متحاسبنيش" من خلال معرفة استقبال المعجبين حتى يتمكن الباحثون من معرفة ما إذا كانت الرسالة التحفيزية في كلمات الأغنية لشيرين عبد الوهاب مقبولة أم لا.

في الواقع القارئ باعتباره الموضوع الرئيسي الذي يستهدفه الكاتب وكذلك المحدد لاستدامة حياة العمل الأدبي. لأن الضغط على العمل الأدبي هو رأس حربة لميلاد الأدب المستقبلي. بالإضافة إلى ذلك، لن ينشئ المؤلف عملاً إذا لم يكن هناك مزيد من الخبراء في عمله. يجب إجراء هذا البحث لمعرفة كيفية بناء نص في ذهن القارئ ، وخاصة المباني حول أفق القبول وأفق الأمل. يجب تشجيع الأبحاث التي تؤكد على القارئ أو استجابة القارئ للمشاركة في وجود الأدب من أجل ولادة أعمال جديدة

^٦ Khadijah. Mathasibnish Sherina Abdelwahab (lirik dan terjemahan). Khadijah official. <https://youtu.be/qkgvXX2wh?si=AZFdqysTJtb9S91>

جديدة. بالإضافة إلى ذلك ، فإن عملية القراءة لا تتمتع فقط ولكنها مجهزة أيضاً بعملية إبداعية لإنتاج الابتكار والإبداع والعمل الجودة دون نسيان كنوز الأعمال السابقة أو النص المصدر^٨.

الأفق الأمل هو توقع القارئ للعمل الأدبي قبل قراءته^٩ كما يرى جاوس أن معنى العمل الأدبي يتشكل من خلال توقعات وفهم القارئ، والتي تتأثر بالسياق التاريخي والثقافي. بمعنى آخر، فإن معنى العمل الأدبي ليس شيئاً ثابتاً وموضوعياً، بل هو شيء ديناميكي ومُنشأ من خلال التفاعل بين النص والقارئ^{١٠} ويتحدد الأفق الأمل للفرد بمستوى تعليمه، وخبراته، ومعرفته، وقدرته على نقد العمل الأدبي.

ب. أسئلة البحث

أنطلاقاً من هذه الخلفية يركز المؤلف في هذا البحث على:

١. كيف الأفق الأمل المستمع للأغنية متحاسبين لشيرين عبدالوهاب؟

٢. كيف تقبل المستمعين على أغنية متحاسبين لشيرين عبدالوهاب؟

٣. ما هي الرسالة والدوافع الواردة في كلمات الأغنية متحاسبين؟

^٨ Raundoh Tul Jannah dan Yusro Edy Nugroho, " Saridin Mokong Karya Sucipto Hadi Purnomo Sebagai Respons Pembaca" , Sutasoma: Jurnal Sastra Jawa, Jurusan Bahasa dan Sastra Jawa, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Semarang. Hal: ٢١٢.

^٩ Dr .I Made Suarta , S.H, M.HUM dan I Kadek Adhi Dwipayana , S.Pd, M.Pd, "TEORI RESEPSI SASTRA" : Divisi buku perguruan tinggi, PT. Raja Grafindo persada JAKARTA. Hal: ١١٤.

^{١٠} Hans Robert Jauss, ١٩٧٤. "Literary History as a challenge to Literary Theory" dalam New directon.

ج. أهداف البحث

بناءً على صياغة المشكلة، فإن أهداف هذا البحث هي:

١. صف أفق الأمل المستمع للأغنية متحاسبينش لشرين عبدالوهاب.
٢. صف رد فعل المستمع على الأغنية متحاسبينش ، وفقاً لتوقعاتهم السابقة .
٣. تعريف الرسائل والتحفير في كلمات الأغنية متحاسبينش.

د. فوائد البحث

١. الفوائد النظرية

يمكن لهذا البحث أن يوفر فهماً أكثر دقة لمفهوم "أفق الأمل" في نظرية جاوس. من خلال تحليل كيفية تغير أفق توقعات المستمعين العرب بمرور الوقت، ويمكن لهذا البحث أن يوضح كيف تؤثر عوامل مثل الثقافة والسياسة والتكنولوجيا على تفسير الأعمال الفنية. ويمكن لهذا البحث أن يوضح أن نظرية جاوس في التلقي الأدبي يمكن تطبيقها ليس فقط على النصوص الأدبية المكتوبة، ولكن أيضاً على الأعمال الفنية الأخرى مثل الموسيقى.

٢. الفوائد العملية

أ) محاضر اللغة العربية وآدابها

يمكن أن يوفر هذا البحث مواد تعليمية مثيرة للاهتمام وذات صلة للطلاب،

وخاصة المهتمين بالموسيقى أو الثقافة العربية أو الدراسات الإعلامية.

ب) للطلب

يمكن لهذا البحث أن يبيّن فهماً أعمق، ويمكن أن يساعد تطبيق نظرية جاوس

الطلاب على فهم السياق الاجتماعي والثقافي المحيط بأغنية "متحاسنينش".

يمكنهم تحليل كيفية تفسير رسالة ومعنى هذه الأغنية في سياق الثقافة العربية

وكيف تتوافق هذه الأغنية مع تجارب المستمعين في مختلف أنحاء العالم.

ت) للمؤسسة (جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر)

يمكن استخدام هذا البحث لتطوير المناهج والمواد التعليمية الأكثر ملاءمة

لاحتياجات الطلاب واهتماماتهم. ويمكن للمؤسسة التعليمية الاستفادة من

نتائج هذا البحث لتصميم برامج دراسية تركز أكثر على تحليل وتفسير الأعمال

الفنية.

ث) للباحثين الأخر

ويمكن أن تكون نتائج هذا البحث مرجعاً في إجراء المزيد من البحوث من

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

هـ. تعريف المصطلحات

١. تحليل الاستقبال الأدبي : هو دراسة لكيفية تفاعل القارئ أو المستمع مع العمل

الأدبي، وكيفية تشكيل المعنى من خلال التجربة والسياق الاجتماعي والثقافي الخاص

بهم. يشمل هذا النوع من التحليل القارئ، وسياق التلقي، والتفسير، والوسائط، بالإضافة إلى تأثير الثقافة والأيدولوجيا.

في المنهج الكيفي، يهدف هذا التحليل إلى فهم عميق لكيفية ولماذا يمنح القارئ معنى معيناً للعمل الأدبي، باستخدام أساليب مثل المقابلات، وتحليل الخطاب، ودراسات الحالة.

٢. أغنية متحاسبنيش: هي واحدة من الأعمال الشهيرة للمغني المصري، شرين عبد

الوهاب. تروي هذه الأغنية عمومًا شخصًا يشعر بالخيانة والتجاهل من قبل الشخص الذي يحبه. تصف كلمات الأغاني شعور وجع القلب العميق وخيبة الأمل بسبب الآمال والألم المبتدئين بسبب رؤية أحد أفراد أسرته يتجاهله أو حتى أنشأت علاقة معقدة. عنوان أغنية متحاسبنيش باللغة العربية يعني "لا تحكم علي". تصف هذه الأغنية مشاعر المرأة التي أصيبت بسبب الحب والخيانة الشريكة التي لا

تتبعها. نُحِث شرين عبد الوهاب في تقديم رسالة حول أهمية احترام مشاعر الآخرين وعواقب الخيانة في العلاقات.

٣. هانز روبرت جاوس: جاوس خبير في مجال الأدب الفرنسي في العصور الوسطى

من جامعة كونزتان. وفقًا لهانس روبرت ياوس، فإن التلقي الأدبي يضع القارئ كفاعل نشط. فمعنى العمل الأدبي ليس ثابتًا، بل يتشكل من خلال التفاعل بين النص والقارئ الذي يملك أفق توقع مختلف. لذلك، فإن التلقي ذو طابع تاريخي، ويأخذ في الاعتبار تطور التقدير من جيل إلى جيل.

و. هيكل البحث

١. الباب الاول : المقدمة

تتضمن خلفية البحث, وأسئلة البحث, وأهداف

البحث, وفوائد البحث, وتعريف المصطلحات, و هيكل البحث.

٢. الباب الثاني : الدراسة المكتوبة

يحتوي على الدراسات السابقة والدراسات النظرية ذات الصلة كأساس نظري

للبحث.

٣. الباب الثالث : مناهج البحث

التي تشمل طرق البحث، وأشياء البحث، ومصادر البيانات، وتقنيات جمع

البيانات، وتحليل البيانات، وصلاحيات البيانات ومراحل البحث.

٤. الباب الرابع : عرض البيانات وتحليلها

يحتوي على وصف الموضوع وتحليل البيانات المتعلقة بالإجابات على أسئلة البحث.

٥. الباب الخامس : الخاتمة

والتي تتضمن الاستنتاجات والمقترحات.

الباب الثاني

الدراسة المكتوبة

أ. الدراسة السابقة

١. مجلة العلوم الدينية: دراسة المذاهب والأفكار والظواهر الدينية التابعة لهيئتها حسين رشدي في عام ٢٠٢٣. جامعة سنان كاليجاغا الإسلامية الحكومية يوجياكارتا. ديناميكيات تلقي سورة الفيل (تحليل نظرية التلقي لهانس روبرت جاوس). ونوع البحث المستخدم في هذا البحث هو المنهج النوعي ومنهج نظرية التلقي الأدبي لهانس روبرت جاوس، ويخلص هذا المقال إلى أن قراءة سورة الفيل تشكل الاستجابات والسلوك بحيث تصبح شكلاً من أشكال التلقي. المعادلة الموجودة في هذه الدراسة هي طريقة البحث المستخدمة والفرق يكمن في الكائن قيد الدراسة.

٢. أطروحة بربوو آريا برادانا عام ٢٠٢٢. قسم علوم الاتصال كلية العلوم الاجتماعية والسياسية جامعة حسن الدين. تحليل الاستقبالات في كلمات أغنية إنيناوا صباري. نوع البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث الوصفي النوعي، أي نوع البحث الذي يصف ويحلل الموضوع الذي تتم دراسته مع التركيز الرئيسي على البحث المصدر. يمكن لهذا البحث أن يساهم في التفكير العلمي في تطوير علوم الاتصال، وخاصة في مجال الصحافة وتوفير المعرفة فيما

يتعلق بمعنى الرسائل الأخلاقية في كلمات الأغاني. المعادلة الموجودة في هذه

الدراسة هي طريقة البحث المستخدمة والفرق يكمن في الكائن قيد الدراسة.

٣. مجلة اللغة العربية والأدب المملوكة لميلندا راسواري جامباك ، إنداه راراساتي ،

أريف حم رحمان في عام ٢٠٢٢. مولانا مالك إبراهيم الإسلامية ماليانج.

تحليل قصيدة نديين بقلم م. فيصل فتاوي: استقبال الأدب من وجهة نظر هانز

روبرت جاوس. نوع الأبحاث المستخدمة في هذه الدراسة هو البحث الوصفي

مع الأساليب النوعية باستخدام نظرية الاستقبال الأدبية لهانز روبرت

جاوس. تقنيات جمع البيانات المستخدمة في هذه الدراسة هي تقنيات المقابلة.

تستخدم تقنيات تحليل البيانات تقنيات التحليل التفاعلي ، والتي تتكون من

ثلاثة مكونات من التحليل ، وهي: تقليل البيانات ، وعرض البيانات ،

وسحب الاستنتاجات أو التحقق. المعادلة الموجودة في هذه الدراسة هي تقنية

جمع البيانات وطريقة البحث المستخدمة. الفرق يكمن في الكائن الذي يجري

فحصه .

٤. أطروحة حيدر ضياء أولخاق عام ٢٠٢١. برنامج دراسة اللغة العربية وآدابها،

كلية أصول الدين الآداب والعلوم الإنسانية، المعهد الإسلامي الحكومي

سالاتيغا. حفل استقبال أدبي عن كلمات أغنية أمي لماهر زين في بني الفلاح

سالاتيغا . إن نوع البحث المستخدم في هذا البحث هو بحث نوعي من منظور

نظرية التلقي الأدبي. وتقنية جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي

الدراسة الميدانية وتقنية الدراسة الميدانية المستخدمة في هذا البحث هي من خلال جمع أنواع مختلفة من البحوث المعلومات من المستجيبين من خلال المقابلات. المعادلة الموجودة في هذه الدراسة هي طريقة البحث المستخدمة والفرق يكمن في الكائن قيد الدراسة.

٥. ويذاري بوتري، مرسلم، مجلة ظاهري دحلان للغة والأدب والفنون والثقافة عام ٢٠٢٠. كلية العلوم الثقافية، جامعة مولاو ارمان. ردود المراهقين في ساماريندا على الرواية الشعبية جينجا وسينجا للكاتبه إستي كيناسيه: دراسة الاستقبالات الأدبية. نوع البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث الوصفي مع الأساليب النوعية وتقنية جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي تقنية المقابلة. تستخدم تقنية تحليل البيانات تقنيات التحليل التفاعلي، والتي تتكون من ثلاثة مكونات للتحليل، وهي: تقليل البيانات، وعرض البيانات، واستخلاص

النتائج أو التحقق. المعادلة الموجودة في هذه الدراسة هي تقنية جمع البيانات وأساليب البحث التي تستخدم الفرق تكمن في الكائن قيد الدراسة.

٦. مجلة شاريس محمداني. قسم علوم الاتصال، كلية العلوم الاجتماعية، جامعة ولاية يوجيا كارتا ٢٠٢٠. تحليل استقبالات الجمهور لكلمات أغنية "بيرادابان". يستخدم هذا البحث تقنيتين، الأولى هي تقنية جمع البيانات باستخدام المقابلات، ونوع المقابلة المستخدمة هو مقابلة قياسية مفتوحة. ثم ثانياً، من خلال إجراء مراجعة للأدبيات، يكون البحث المكتبي المستخدم على

شكل الوصول إلى المجالات أو المواقع الإلكترونية أو بوابات الأخبار المتعلقة
 بأغاني الحضارة، وأحدها موقع يوتيوب. المعادلة الموجودة في هذه الدراسة هي
 تقنية جمع البيانات وأساليب البحث التي تستخدم الفرق تكمن في الكائن قيد
 الدراسة.

ب. الدراسة النظرية

١. الأداب

الأدب هو تعبير عن التعبير الإنساني على شكل أعمال مكتوبة أو شفوية مبنية
 على أفكار وآراء وتجارب وحتى مشاعر في شكل خيالي أو انعكاس للواقع أو بيانات
 أصلية مغلفة في غلاف جمالي من خلال وسيط اللغة. ويعزز الفهم المذكور أعلاه
 سومارجو وسيني، اللذين يرى أن الأدب تعبير عن الشخصية الإنسانية على شكل
 تجارب وأفكار ومشاعر وأفكار وحساس ومعتقدات على شكل صور ملموسة تشير
 الانبهار بالأدوات. من اللغة.

وفيما يلي تقسيم الأنواع الأدبية حسب سومارجو وسيني :

أ) الأدب الخيالي

(١) شعر

الشعر هو شكل من أشكال الكتابة الحرة وهي عبارة عن تعبيرات المؤلف وأفكاره على شكل أبيات تتم معالجتها بطريقة تنتج كتابة جمالية يمكن أن تلهم وتنقل الرسائل بشكل غير مباشر من خلال أنماط لغوية مختلفة. والأدب الشعري له أنواع مختلفة، كالشعر: ملحمي، وغنائي، ودرامي، ونحو ذلك.

كلمات الأغاني هي عمل أدبي على شكل شعر يحتوي على تعبير عن مشاعر وأفكار مؤلفه. وذلك لأن كلمات الأغاني في الأساس لها بنية ومعنى وشكل مشابهين للشعر، مثل استخدام اللغة الشعرية، الإيقاع، القافية، والأسلوب الجمالي. في هذا السياق، يمكن وضع كلمات الأغاني كشكل من أشكال الشعر أو النص الشعري لأنه يحتوي على:

(١) هياكل اللغة النمذجية، مثل القوافي والإيقاع والتكرار والاستعارة والرمزية.

(٢) المشاعر والصراعات الداخلية والواقع الاجتماعي والثقافي.

(٣) وظائف التعبيرية والتواصلية، والتي تتماشى مع الأهداف الرئيسية للأعمال الأدبية.

وفقاً لموليونو (محرر)، لكلمات الأغاني مفهومان: الأول هو عمل أدبي (شعر) يحتوي على انسكاب المشاعر الشخصية، والثاني هو تركيب أغنية. الكلمات هي تعبير عن مشاعر المؤلف، وهذه الكلمات تُعرف الآن بالشعر أو القصيدة، وهو عمل أدبي يحتوي على تعبير (انسكاب) المشاعر الشخصية مع التركيز على طريقة التعبير. كلمات الأغاني هي عمل فني يجمع بين فن الصوت واللغة الشعرية.

النثر هو الكتابة على شكل قصة أو قصة ذات حبكة في سلسلة من الأحداث الناتجة عن الخيال، وانعكاس للواقع، و/أو من بيانات ومعلومات فعلية مبنية على حقائق علمية. وينقسم هذا النوع من العمل الأدبي إلى نوعين، وهما الخيال النثري (قصص أحداث أو أحداث حقيقية) والواقعي (غير الحقيقي).

ب) الأدب غير الخيالي

الأدب غير الخيالي هو عمل لا يأتي من الجمهور وحده ويستند إلى بيانات علمية حقيقية. يأخذ هذا النوع من الكتابة المعلومات من مصادر موثوقة، ثم يحزمها في كتابة جمالية لجعلها أكثر تشويقاً وإثارة للقارئ. بعض الأمثلة هي:

(١) مقالات نقدية

(٢) سيرة

(٣) السيرة الذاتية

(٤) تاريخ

(٥) مذكرات

(٦) مذكرة

(٧) رسائل.^{١١}

^{١٤} Dr. I Made Suarta, S.H, M.HUM dan I Kadek Adhi Dwipayana, S.Pd, M.Pd, “TEORI RESPISI SASTRA”: Divisi buku perguruan tinggi, PT. Raja Grafindo persada JAKARTA. Hal: ١١

^{١٥} Gamal Thabroni, sastra – pengertian, sejarah, jenis dan fungsi (pendapat ahli).

<https://serupa.id/sastra-pengertian-sejarah-jenis-fungsi/>

الفرق بين الأدب الخيالي والأدب غير الخيالي هو أن الأدب الخيالي هو عمل يستند إلى خيال المؤلف، يستخدم لغة مليئة بالاستعارات ويهدف إلى الترفيه ونقل رسالة أخلاقية. أما الأدب غير الخيالي فيقدم الحقائق والواقع بشكل موضوعي، ويستخدم لغة واضحة ومباشرة لتقديم معلومات دقيقة. لذلك، يركز الأدب الخيالي على الإبداع والابتكار، بينما يركز الأدب غير الخيالي على نقل الحقائق.

٢. علم إجتماع الأدبي

علم اجتماع الأدبي هو فرع من العلوم يدرس العلاقة المتبادلة بين الأعمال الأدبية والسياق الاجتماعي والثقافي حيث يتم إنتاج العمل وقبوله. إنه لا يحلل فقط محتويات الأعمال الأدبية، ولكن أيضاً كيف ينعكس العمل بشكل وشكل من الواقع الاجتماعي. يقدم علم اجتماع الأدبي نهجاً غنياً ومعقداً لفهم الأعمال الأدبية في سياق اجتماعي أوسع للثقافة. وأكد على العلاقة الديناميكية بين الأدب والمجتمع، وقدم أدوات تحليلية للتحقيق في كيفية تعكس الأعمال الأدبية وتشكيلها وتشكلها الواقع الاجتماعي.

يجب أن تكون الوظائف الأدبية هي نفسها الجوانب الثقافية الأخرى. والتي ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالعلاقة بين الحياة الاجتماعية بين الحياة الاجتماعية. هذا الفهم للأعمال الأدبية يعتبر الجوانب الاجتماعية، والمعنى الوارد، وعلاقة الخلفية للمجتمع مع العمل الأدبي. ببساطة، يربط علم الاجتماع الأدبي الجدلية بين الأدب والمجتمع.

تتمثل إحدى خصائص علم اجتماع الأدبي في فهم دور القارئ : يولي علم اجتماع الأدبي أيضاً الانتباه إلى كيفية تفسير القراء من الخلفيات الاجتماعية والثقافية المختلفة وكيف يتأثر التفسير بالسياق الاجتماعي.^{١٢}

من بين العديد من آراء الخبراء الأدبيين, يمكن الانتهاء من نظرية علم الاجتماع الأدبي كنوع من النهج الموضوعي للأدب الذي له نموذج أن الأعمال الأدبية هي تعبيرات وأجزاء ومجتمع لا ينفصم , ولها روابط متبادلة مع شبكات الأنظمة والقيم في المجتمع. بالإضافة إلى ذلك, يمكن أيضاً القول إن نظرية علم الاجتماع الأدبي هي دراسة علمية للعلاقات الأدبية والمجتمع بموضوعية. سواء عن المؤسسات الاجتماعية وأنماط الحياة أو السلوك.

يمكن تقسيم أنواع علم اجتماع الأدبي على أساس النهج الذي يستخدمه علم اجتماع الأدبي إلى ثلاثة أنواع رئيسية:

١. علم اجتماع المؤلف.

ركز على المؤلف كمبدع للأعمال الأدبية, تحليل الوضع الاجتماعي, أيديولوجية, الخلفية الاجتماعية وموقف المؤلف في المجتمع. دراسة كيف تؤثر الحياة الاجتماعية للمؤلف على العمل الأدبي المنتجة.

^{١٦}https://id.m.wikipedia.org/wiki/Sosiologi_sastra?f_link_type=f_linklinenote&need_sec_link=1&sec_link_scene=im, diakses tanggal ١٣ mei ٢٠٢٤ jam ١٩,١١ wib.

٢. علم اجتماع العمل الأدبي

يركز على العمل الأدبي نفسه بوصفه موضوعاً للدراسة.

يحلل المحتوى، والموضوع، والهدف، والرسالة الاجتماعية التي يتضمنها العمل الأدبي.

ينظر إلى العمل الأدبي بوصفه مرآةً تعكس الحالة الاجتماعية والثقافية للمجتمع الذي نشأ فيه.

٣. علم اجتماع القارئ

يركز على القارئ بوصفه المتلقي والمفسر للعمل الأدبي.

يحلل كيف يؤثر العمل الأدبي على القارئ والمجتمع من الناحية الاجتماعية. يدرس التفاعل الاجتماعي بين العمل الأدبي والقارئ، وكذلك التأثير الاجتماعي الناتج عن ذلك العمل.

المناهج المتبعة في علم اجتماع الأدبي
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

١. منهج الصورة: يدرس مواضيع محددة داخل العمل الأدبي، مثل تصوير

المرأة، والحدأة، أو قضايا اجتماعية معينة يعرضها الكاتب.

٢. منهج الموضوع: يربط موضوع العمل الأدبي بالحالة الاجتماعية في

المجتمع، ليكون صلة وصل بين العمل والواقع الاجتماعي.

٣. منهج المحتوى القصصي: ينظر إلى محتوى القصة بوصفه انعكاساً للواقع

الاجتماعي والثقافي الموجود في المجتمع.

وعندما ترتبط بالاستقبال الأدبي ، يركز علم الاجتماع الأدبي على:

كيف يقبل القراء أو المجتمع كمجموعات اجتماعية ، وتراجع ، وتفسير ،
ودعم الأعمال الأدبية في بعض السياقات الاجتماعية والثقافية.

بمعنى آخر ، ينقل هذا النهج مركز الاهتمام من المؤلف والنص إلى

القارئ ، لأن معنى الأعمال الأدبية ليس مطلقاً ، ولكن يتم تشكيله من خلال

عملية تفاعلية بين النص والقارئ. يدرك هذا النهج أن القارئ لديه خلفية

اجتماعية وثقافية تؤثر على الطريقة التي يفهمون بها العمل ، وأن معنى العمل

ليس وحيداً أو دائماً ديناميكياً والسياقية.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

٣. الإستقبال الأدبي

نظرية الاستقبال الأدبي أحد تيارات البحث الأدبي التي طورتها مذهب

كونستانز في ستينيات القرن العشرين في ألمانيا. تحول هذه النظرية تركيز البحث من بنية

النص إلى استقبال القارئ أو استمتاعه. بالمعنى الواسع التلقي الأدبي هو معالجة النص، أي

طرق إعطاء معنى للأعمال الأدبية.

الاستقبال الأدبي هو نوع أدبي يدرس النصوص الأدبية من خلال اعتبار القارئ هو الشخص الذي يقدم الترحيب أو الاستجابة. عند إلقاء خطاب أو رد، فإنه بالتأكيد يتأثر بالعوامل والمكان والزمان والفئة الاجتماعية.^{١٣}

الاستقبال الأدبي أيضاً كيفية إعطاء "القراء" معنى للعمل الأدبي الذي يقرؤونه، حتى يتمكنوا من التفاعل معه أو الاستجابة له. قد يكون الرد سلبياً. أي كيف يمكن للقارئ أن يفهم العمل، أو أن يرى جوهر الجماليات فيه. أو ربما يكون نشيطاً أيضاً، أي كيف يدركه. ولذلك، فإن معنى الاستقبال الأدبي له مجال واسع، مع مختلف الاستخدامات الممكنة.^{١٤}

الاستقبال يأتي من اللاتينية *Receptio* الذي يعرف بأنه استقبال أو الترحيب بالقارئ. في استقبال النظرية الأدبية، يتم إجراء تقييم، لكن التقييم نفسه يعتمد على الخلفية التاريخية للقارئ. وفي هذا الصدد تنقسم نظرية الاستقبال إلى نوعين: (أ) الاستقبال المتزامن. (ب) الاستقبال غير المتزامن، ويتعلق البحث في هذه الحالة بالقراء عبر التاريخ.

يتم تنفيذ نموذج الاستقبال المتزامن من قبل قراء عمل أدبي، كل من القراء أو الأعمال الأدبية في خصائص نفس الفترة نسبياً. بدلاً من ذلك يتم تنفيذ نموذج

^{١٣}Dr. I Made Suarta, S.H, M.HUM dan I Kadek Adhi Dwipayana, S.Pd, M.Pd, "TEORI RESPISI SASTRA": Divisi buku perguruan tinggi, PT. Raja Grafindo persada JAKARTA. Hal: ١١١.

^{١٤}Jihadel Ummi Alda, "Resepsi pesan dakwah pada lirik lagu wali band": Jurusan Ilmu Komunikasi dan Penyiaran Islam, Fakultas Dakwah Dan Ilmu Komunikasi Universitas Islam Negeri Raden Itan Lampung. Hal : ١٦.

الاستقبال السكري من قبل القراء الذين هم في فترات مختلفة. حسب راتنا : في الأساس ، يعد نموذج الاستقبال غير الزمني أكثر جاذبية مع توفير فهم كبير. والسبب , خاصة فيما يتعلق بالدراسات الثقافية ، هو الأول من يغير وجهة نظر الأعمال الأدبية نتيجة للتغيرات في أفق الأمل , الثاني في التقييم هو معيار لمعرفة مدى تغير المجتمع. في عملية التغير هذه يمكن أن تعرف الشخصيات والقوة التي تقف وراءه.^{١٥}

الاستقبال هو دفع يفحص النصوص الأدبية من خلال البدء في المستمع عن طريق إعطاء رد فعل أو استجابة للنص. استجابة (ملاحظات) المستمع ستصل أساساً إلى معنى المستمع نفسه.

وفقاً لجونوس, هناك أربعة افتراضات أساسية للاستقبال الأدبي:
أ. ينطلق هذا النهج من عمل شوهده في العلاقة كيف يتفاعل مع قرائه. يمكن أيضاً تحديد رد الفعل هذا من خلال الظاهرة في العمل الأدبي نفسه.

ب. يصبح العمل ملموساً من خلال قبول قرائها, وبالتالي ترك انطباعاتاً عليهم.
ج. خيال القارئ ممكن من خلال العلاقة الحميمة مع التقاليد (الأدب) , والقدرة على وقته, قد تكون أيضاً حول الفترة السابقة.

د. من خلال انطباع القارئ , يمكن أن يذكر قبوله للعمل. يمكنه أن يذكر في شكل تعليقات, ولكن قد يكون أيضاً في شكل عمل آخر , يرتبط

^{١٩} Dr .I Made Suarta , S.H, M.HUM dan I Kadek Adhi Dwipayana , S.Pd, M.Pd, “*TEORI RESPISI SASTRA*” : Divisi buku perguruan tinggi, PT. Raja Grafindo persada JAKARTA. Hal: ١١٢-١١١.

بالعمل بطريقة معينة , قد يكون متناقضاً. الذي تسبب مؤخراً في تطوير

الأدب.

بشكل عام, يمكن تطبيق دراسة الاستقبال الأدبي باتباع الإرشادات التي

طرحها أندراسورا من خلال الخطوتين التاليتين.

أ. للقراء يتم تقديم كل من الأفراد والمجموعات مع الأعمال الأدبية. ثم أعطوا أسئلة

على حد سواء عن طريق الفهم والكتابة عن القبول. يمكن جدولة إجابات

الأسئلة المكتوبة, إذا كنت تستخدم استبياناً. إذا كنت تستخدم طريقة المقابلة

يمكن تحليل النتائج نوعياً.

ب. ويطلب من القراء أيضاً تفسير الأعمال الأدبية. تم تحليل التفسير نوعياً. من

الخطوتين , ما هو مهم للملاحظة هو تنفيذ البحوث التجريبية. هذا النوع من

أبحاث الاستقبال متزامن , في حين أن البحث غير المتزامن, لرؤية استقبال

تاريخ الاستقبال , يتم استخدام استراتيجية وثائقية من خلال وسائل الإعلام.

تم فحص نتائج النشر من قبل الباحثين.^{١٦}

الغرض من الاستقبال الأدبي:

أ. تقييم كيفية فهم الأعمال الأدبية وتفسيرها من قبل القارئ في سياق

اجتماعي معين.

ب. تتبع التغييرات في معنى الأعمال الأدبية طوال الوقت

ت. وضع القارئ كموضوع نشط في عملية إنشاء معاني أدبية.

ث. مساحة مفتوحة لتفسير التعددية لعمل أدبي واحد

يوضح الاستقبال الأدبي لأغنية "متحاسبينش" أن معنى العمل ليس

دائماً ، ولكن يتشكل في التفاعل بين النص والقارئ (المستمع) والسياق

الاجتماعي. هذه الأغنية لها عامل جذب عالمي لأنها نجحت في نقل المعاناة

العاطفية في العمق ، وبالتالي السماح للمستمعين من خلفيات مختلفة بتنفيذ عملية

التعريف والتفكير الشخصي.

٤. أفق الأمل حانس روبرت جاوس

الاستقبال هو تطبيق تاريخي من استجابة القارئ ، وخاصة تلك التي تطورت

من ألمانيا عندما نشر هانز روبرت جاوس كتابته بعنوان *Theory as a Challenge*

Theory (١٩٧٠). إن تركيز الاهتمام، كأن نظرية أخرى لاستجابات القراء هو قبول

النص. الاهتمام الرئيسي ليس استجابة قارئ معين في وقت معين ولكن في التغييرات في

تفسير وتقييم القارئ، بشكل عام إلى نفس النص أو النصوص المختلفة في فترات زمنية

مختلفة.

جاوس خبير في مجال الأدب الفرنسي في العصور الوسطى من جامعة كونزتان.

كخبير في هذا المجال، يفترض جاوس أن الأعمال الأدبية القديمة هي نتاج الماضي له

صلة بالحاضر، بمعنى أن هناك قيمة معينة للأشخاص الذين يقرؤونها. لوصف أهمية جاوس قدم مفهومًا يشتهر بـ " أفق الأمل " الذي يسمح بالقبول والمعالجة في عقل القارئ إلى كائن أدبي.^{١٧} يجادل جاوس أيضًا بأن معنى العمل الأدبي يتكون من توقعات القارئ وفهمه، والذي يتأثر بسياقه التاريخي والثقافي. بمعنى آخر، فإن معنى العمل الأدبي ليس شيئًا ثابتًا وموضوعيًا، ولكنه شيء ديناميكي ومصمم من خلال التفاعل بين النص والقارئ.^{١٨}

الاستقبال وفقًا لهانز روبرت جاوس هو أن كل قارئ في الرد على عمل أدبي سيكون مختلفًا. يحدث هذا بسبب الاختلافات في أفق الأمل التي يمتلكها كل قارئ. أفق الأمل (*Erwartungshorizon*) هو آمال القارئ قبل أن يقرأ عملًا أدبيًا. الاختلافات في أفق الأمل من القراء ناتجة عن مستوى التعليم، والوقت، والأصل الإقليمي، والعرق، وما إلى ذلك ولهذا السبب سيختلف استقبال كل قارئ وفقًا لأفق الأمل الذي

لديه.^{١٩} UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KHAJAHACHMAD SIDDIQ أفق الأمل هو الأمل القراء الأدبيين قبل قراءته. لدى القارئ بالفعل شكل من الأمل في العمل الأدبي الذي يقرأه. يتم تحديد أفق الأمل الشخص من خلال مستوى التعليم، والتجربة معرفة الشخص وقدرته على انتقاد عمل أدبيًا. ينص جاوس (١٩٨٣)

^{٢١} Dr. I Made Suarta, S.H, M.HUM dan I Kadek Adhi Dwipayana, S.Pd, M.Pd, "TEORI RESPSI SASTRA": Divisi buku perguruan tinggi, PT. Raja Grafindo persada JAKARTA. Hal: ١١١.

^{٢٢} Hans Robert Jauss, ١٩٧٤. "Literary History as a challenge to Literary Theory" dalam New direction.

^{٢٣} Jihadel Umami Alda, "Resepsi pesan dakwah pada lirik lagu wali band": Jurusan Ilmu Komunikasi dan Penyiaran Islam, Fakultas Dakwah Dan Ilmu Komunikasi Universitas Islam Negeri Raden Itan Lampung. Hal: ٢٠.

على أن أفق كل قارئ أدبي يتأثر بالعديد من الأشياء، بما في ذلك معرفة القارئ بنوع الأدب، والمعرفة والفهم للموضوعات وأشكال الأدب المكتسبة من خلال تجربة القراءة، الخاصة بهم ومعرفتهم وفهم الصراع بين اللغة الأدبية باللغة اليومية أيام غير ضيقة أو لغة بشكل عام ومحكمة للقارئ الظل. أكد جاوس أن الأعمال الأدبية هي أشياء جمالية لها آثار جمالية وآثار تاريخية. الآثار المترتبة على القراءة وتنشأ الآثار التاريخية بسبب المقارنات التاريخية مع سلسلة من الاستقبال أو الاستقبال السابق.

نهج استقبال جاوس له العديد من الآثار المهمة في الدراسات الأدبية المعاصرة. في العصر الرقمي الحالي ، حيث يتم قراءة الأعمال الأدبية في شكل الروايات والأفلام والأغاني ووسائل التواصل الاجتماعي من قبل مجموعات مختلفة من الأشخاص ذوي الخلفيات المتنوعة للغاية ، فإن نظرية جاوس ذات صلة للغاية. إنها تتيح لنا تحليل تنوع استجابات القراء ، وكيف يشكل النص الرأي العام ، وكيف يمكن أن يتغير معنى العمل

مع الديناميات الاجتماعية.

للكلمات الرئيسية المفهوم الذي قدمه جاوس هو الردود والآثار. ووفقا له حكم القارئ ، والتمتع به ، وتفسير وفهم الأعمال الأدبية. القارئ في مثل هذه الظروف قادر على تحديد مصيره ودوره من حيث التاريخ الأدبي والجمال. تشير تجربة القارئ إلى أن

النصوص الأدبية تقدم تأثيرات مختلفة لمختلف القراء من حيث تجاربهم في كل فترة أو

عصر. القراءة سيظهر مختلف القراء في فترة زمنية معينة تأثيرات مختلفة.^{٢٠}



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

^{٢٤} Dr. I Made Suarta, S.H, M.HUM dan I Kadek Adhi Dwipayana, S.Pd, M.Pd, "TEORI RESPON SASTRA" : Divisi buku perguruan tinggi, PT. Raja Grafindo persada JAKARTA. Hal: ١١٤-١١٦.

الباب الثالث

مناهج البحث

الوصف النوعي، تم اختيار هذا الأسلوب لأنه يتيح للباحثين أن يفهموا بعمق كيفية استقبال الجمهور لكلمات الأغنية، وكيف يؤثر ذلك على المعنى والقيمة الجمالية للأغنية.

أ. منهج البحث

يستخدم هذا البحث منهج الاستقبال الأدب لمانز روبرت جاوس، حيث يركز هذا المنهج على كيفية تشكيل النص الأدبي وتلقيه في سياق اجتماعي معين. كما يحلل كيف تعكس كلمات أغنية "متحاسبنيش" القيم الاجتماعية والثقافية للمجتمع.

ب. مصدر البيانات

يحتوي هذا البحث على مصدرين للبيانات، وهما مصادر البيانات الأولية ومصادر البيانات الثانوية، المصدر الأساسي للبيانات في هذا البحث هو أغنية "متحاسبنيش" للفنانة شيرين عبد الوهاب وردود فعل جمهور محبي أغنية "متحاسبنيش". مصادر البيانات الثانوية في هذا البحث هي المكتبات في شكل كتابات مناسبة لموضوع البحث، وكذلك الكتب والمقالات والرسائل العلمية والمجلات ذات الصلة بموضوع البحث من أجل تعزيز الحجج واستكمال نتائج البحث.

ج. تقنيات جمع البيانات

(١) تحليل كلمات غنائي، تحليل نصي متعمق لكلمات أغنية المتحاسبينيش، ويتم ذلك من خلال الاستماع المتكرر لأغنية المتحاسبينيش.

(٢) تقنية المقابلة، يتم تنفيذها من أجل استكشاف معلومات معمقة من المصادر التي تمتلك معرفة ذات صلة بموضوع البحث.

معايير المُخبرين: في هذه الطريقة، تشمل معايير اختيار المشاركين عدة أمور، من بينها: الخبرة في القراءة أو الاستماع ١٠٠٪ (يجب أن يمتلك جميع المشاركين هذه الخبرة بنسبة)، مستوى التعليم أو المعرفة الثقافية بنسبة ٣٠٪، الخلفية الاجتماعية والثقافية المتنوعة بنسبة ٤٠٪، الفئة العمرية بنسبة ٣٠٪ إلى ٤٠٪، الجنس بنسبة ٥٠٪، القرب العاطفي من موضوع العمل بنسبة ٢٠٪ إلى ٣٠٪.

(٣) تحليل وسائل الاعلام الاجتماعية، وفي هذه الحالة، قام الباحثون بتحليل التعليقات

والمشاركات واستجابات الجمهور على وسائل التواصل الاجتماعي فيما يتعلق بكلمات أغنية "متحاسبينيش".

(٤) قنيات المكتبة، وفي هذه الحالة يتم استخدام المصادر المكتوبة، ويتم استخدام هذه

التقنية للعثور على المراجع اللازمة في هذا البحث.

د. تحليل البيانات

ولتحليل أغنية المشحسينش، استخدم الباحثون بيانات ثانوية. البيانات الثانوية هي المعلومات التي تم الحصول عليها من خلال أطراف أخرى قامت بجمع البيانات سابقا، لذلك لا يذهب المؤلف مباشرة إلى الميدان للحصول على البيانات.

٥. مراحل البحث

١. ما قبل البحث

أ) حاول فهم العديد من النظريات البحثية ذات الصلة ببرنامج الدراسة.

ب) البحث عن كائنات البحث.

ج) إنشاء عنوان للبحث.

٢. تنفيذ البحوث

أ) قراءة البيانات بشكل متكرر

ب) تحليل البيانات

٣. الانتهاء من البحث

أ) يستنتج

ب) تقنيات صحة البيانات

في هذا البحث، التقنية المستخدمة للتأكد من صحة البيانات هي استخدام طريقة منظمة ومنهجية للتأكد من دقة البيانات التي تم جمعها والتأكد من أن التحليل مناسب للسياق

بحيث يمكن بهذه الطريقة التأكد من أن هذا البحث حول كيفية استقبال المعجّين لكلمات

أغنية متحاسبينش على أها دقيقة وجديرة بالثقة.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الرابع

عرض البيانات وتلخيصها

أ. وصف كائنات البحث

١. سيرة شيرين عبد الوهاب

الاسم الكامل شيرين سيد محمد عبد الوهاب أو المعروف باسم شيرين عبد الوهاب هو مغني وممثلة وممثلة تلفزيونية مصرية. ولد في ٨ أكتوبر ١٩٨٠ في مصر القاهرة وبدأ مسيرته الغنائية منذ صغره. جعلته موهبته الصوتية غير العادية معروفة على نطاق واسع في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. وغالبا ما يشار إليه باسم "ملكة الرومانسية" في مصر. بدأت شيرين حياتها المهنية منذ عام ١٩٩٩. من سن التاسعة إلى ١٢ عاماً ، غنى كعضو في الجوقة في مبنى أوبرا القاهرة ، ثم أُتيح له الفرصة للظهور كمغني منفرد وتحقيق نجاح غير عادي. وقد شاركت كعضو لجنة تحكيم في برنامج ذا فويس: أحلى صوت. أصدرت العديد من الألبومات والأغاني المنفردة الشهيرة التي بيعت بملايين

النسخ في جميع أنحاء الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. من أشهر أغانيها:

جدول ١. أغنية لشيرين عبدالوهاب

عنوان	سنة	ثنائي غنائي
كلام عيني	-	-
متحاسبينش	٢٠١٩	-
ما شربتش من نيلها (أغنية وطنية مصرية)	-	-
علاش مصر (أغنية وطنية)	-	-
ما بتفرحش	-	-
إنت	-	-
بلدي	-	محمد نور
<i>Just A Dream</i>	-	نيلي
العام الجديد	-	فضل
		شاكر
لبنان في القلب	-	-
قلبي ليك	-	هاني شاكر

-	-	بجبك يا أمي
-	-	كده يا قلبي
-	-	سيدة دا
-	-	كل مغني
-	-	عائش مصر (أغنية وطنية)
-	٢٠١٧	على إيدك
-	٢٠١٧	هود ده
-	٢٠١٩	لواني
-	٢٠١٩	أبو الرالة
-	٢٠١٩	الحب خداع
-	٢٠٢٠	مش عد الهوى
-	٢٠٢١	كلها غيرانة
-	٢٠٢١	القماس
-	٢٠٢١	خاصمت النوم
-	٢٠٢١	وبجلفلك

وغيرها الكبير.

٢. أغنية متحاسبنيش

أغنية "متحاسبنيش" هي أغنية عربية شهيرة في الآونة الأخيرة بين الإندونيسيين. تعبر هذه الأغنية عن مشاعر وجع القلب والجهل والحزن العميق بسبب العلاقة النهائية أو العلاقات غير المميزة. على الرغم من وجود العديد من الإصدارات , إلا أن الرسالة الأساسية في هذه الأغنية لا تزال متسقة. تروي هذه الأغنية عموماً شخصاً يشعر بالخيانة والتجاهل من قبل الشخص الذي يحبه. تصف الكلمات شعور وجع القلب, العميقخية الأمل بسبب الآمال والألم المستعملة بسبب رؤية أحبائهم يتجاهلونه أو حتى إقامة علاقات مع الآخرين. ج

حرفياً, "متحاسبنيش" تعني "لا تحكم علي". يعبر: الأذى والخيانة , خيبة الأمل والأمل الذي لم يتم الوفاء به والحزن والندم. غالباً ما ترتبط هذه الأغنية بمشاعر الحزن والارتباك.

٣. كلمات الأغنية

متحاسبنيش

على ذنب عملته انت يا حبيبي ومتلومنيش

طُولِ عَمْرِي بِخَافٍ إِنِّي أَنَا أَجْرَحُ يَوْمَ أَحْسَاسِكَ

مَاتَسْبِنِي أَعِيشْ

عَمْرِي مَا شَكَيْتَ لَوْ حَتَّى ثَوَانِيهِ فِي إِخْلَاصِكَ

يَا مَا قَوْلْتُ عَلَيْكَ

إِنْ أَنْتَ أَنْأَيْ مَا بَسْتَفَكْرَشْ لَا فِي رَوْحِكَ

بِتَقُولِي عَايشَ لَكَ وَأَنْتَ عَايشَ بَسْ لِرَوْحِكَ

بِتَقُولِي عَايشَ لَكَ وَأَنْتَ عَايشَ بَسْ لِرَوْحِكَ

أَنَا شَوَفْتُ عَيْنِيكَ

وَكَمَا بَتَكْذِبُ عَيْنِي وَجَايِجْ تَقُولُ حِكَايَاتْ

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
كل ما اقربلك تبعدني عنك مسافات

منك لله منك لله

هاقلى بيتألم من جوام الى أنا حساه

ماشيه و مش شايفه انا قدامى ولا حواليا

بقى سهل عليك

إنك تجرحني و تظلمني أنا هونت عليك

كان نفسي تجرب أحساسى صعب عليا

ياما قلت عليك

إن إنت أناني ما بتفكرش لَ في روحك

بتقولى عايش لك وانت عايش بس لروحك

بتقولى عايش لك وانت عايش بس لروحك^{٢١}

ب. عرض البيانات

١. المصدر UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M B E R

فيما يلي وصفاً للبيانات المتعلقة بالتعليم وتجربة القارئ لنص الشعر الذي تمت

قراءته قبل قراءة متحاسبينش.

جدول ٢. التعليم ومبرة قراء نص الشعر

موضوع	تعليم	خبرة
-------	-------	------

^{٢١} ٦ Khadijah. Mathasibnish Sherina Abdelwahab (lirik dan terjemahan). Khadijah official. <https://youtu.be/qkgovXXwh^?si=AZFdqyjsTJtb9S91>

القارئ ١	- ثمانية فصل دراسي تخصص في الأدب العربي - معرفة اللغويات , دلالات اللغويات الأخرى	- في كثير من الأحيان الاستماع إلى الأغاني العربية
القارئ ٢	- الفصل الدراسي الثاني - معرفة اللغويات , دلالات اللغويات الأخرى	- في كثير من الأحيان الاستماع إلى الأغاني العربية
القارئ ٣	- الفصل الدراسي الثاني - معرفة اللغويات , دلالات اللغويات الأخرى	- في كثير من الأحيان الاستماع إلى الأغاني العربية
القارئ ٤	- ممارسة الفن الشباب - معرفة اللغويات , دلالات اللغويات الأخرى	- في كثير من الأحيان الاستماع إلى الأغاني العربية
القارئ ٥	- المدرس العربية في المعهد - معرفة علم ناهو ، شوروف والعديد من علوم اللغة الأخرى	- غالباً ما استمع إلى الأغاني العربية وأيضاً صلوات

القارئ ٦	- المدرس العربية في المعهد - معرفة علم ناهو ،شوروف - والعديد من علوم اللغة الأخرى	- غالباً ما استمع إلى الأغاني العربية وأيضاً صلوات
القارئ ٧	- غير رسمي - معرفة علم ناهو ،شوروف - والعديد من علوم اللغة الأخرى	- غالباً ما استمع إلى الأغاني العربية وأيضاً صلوات

جدول ٣. التعليم وخبرة قراء نص الشعر، من مقابلات وسائل التواصل الاجتماعي.

موضوع	تعليم	خبرة
القارئ ١	- المدرسة الثانوية العليا - معرفة اللغويات ,دلالات اللغويات الأخرى	- في كثير من الأحيان الاستماع إلى الأغاني العربية
القارئ ٢	- غير رسمي - معرفة اللغويات ,دلالات اللغويات الأخرى	- في كثير من الأحيان الاستماع إلى الأغاني العربية

أ) نتائج المقابلة مباشرة

فيما يلي نتائج المقابلات مع نافل الأزير، فهو أحد عشاق الأغنية متحاسبينش بواسطة سيرين عبدالوهاب.

كشف نافل العزيز أنه "في البداية ، اعتقدت أن الأغنية متحاسبينش كانت مجرد أغنية حزينة عادية. ولكن بعد سماعها ، اتضح أن الأغنية كانت جيدة حقاً ، كانت الموسيقى جيدة ، وكانت الأغاني عميقة وجعلت المشاعر تنفذ. هذه الأغنية واقعية للغاية ، حيث تصف كيف نحب في بعض الأحيان ولكن بدلاً من ذلك تضيع. وقال نافل الأزير أيضاً أن هذه الأغنية هي نصيحة ، خاصة بالنسبة للشباب الذين هم في حالة حب. لا تبالغ في الجنس ، لأن الإفراط في ذلك ليس جيداً. هذه الأغنية هي أيضاً درس قيم بالنسبة لي ،

وتذكيراً بأن أكون أكثر حذراً في الرومانسية".
ثم من نورل لافيتاتول كوشربا، قال نورل لافيتا: "قبل الاستماع إلى الأغنية ، أمل أن تلمس هذه الأغنية متحاسبينش قلب المستمع وكلما تم تقديم رسالة واضحة وترددها. اتضح أنه بعد الاستماع إليه شعر أن نوريل شعر أن توقعاته قد تحققت لأن الأغنية لم تلمس القلب. كما قام بتفسير هذه الأغنية على أنها ثعلب ذاتي يذكي بعدم توقع الكثير للآخرين ويؤدي إلى مشاعر

مختلفة اعتماداً على تجربة المستمع. أرى أيضاً هذه الأغنية كقصة عن الخيانة والندم".

من مسرورة "قبل سماع هذه الأغنية ، آمل أن يتمكن المغني من إحضار هذه الأغنية بشكل جيد حتى يتمكن من جذب الانتباه ولمس قلوب المستمعين ، وبعد سماع الأغنية التي آمل أن تتحقق ، نجح المغني في جعل الأغنية جيداً وعميقة للغاية في كل كلمات. تعلم هذه الأغنية أهمية الحمل الذاتي وأهمية تجنب العلاقات غير الصحية. هذه الأغنية لها أيضاً معنى قوي حول الحدود الذاتية والتصميم والموقف الذي لا يمكن الاستهانة به ..

التوقعات من الهداية ولاندرى قبل سماع أغنية متحاسبينش، قبل الاستماع إلى أغنية متحاسبينش، أقدر أن هذه الأغنية سيكون لها موضوع حيية الأمل أو الأذى ، مع تذكر أن هناك العديد من الأغاني العربية ذات الموضوع.

وبعد أن استمعت إليها ، تحكي هذه الأغنية قصة زوجين أنانيين وأنانيين فقط ، تحولت شكوكي الأولية لهذه الأغنية إلى أن هذه الأغنية هي موضوع الحزن والأذى الناجم عن زوجين أنانيين. الموسيقى المحزنة وفي تعزيز موضوع هذه الأغنية. آمل أن يدرك المستمع الذي يستمع إلى هذه الأغنية أنه وراء الحزن المصور ، هناك رسالة أعمق حول النضال والتضحية في علاقة غير متوازنة".

كشف داهيل حمداني "توقع داهيل حمدانزلبوم الاستماع إلى هذه الأغنية ، اعتقد أن هذه الأغنية المبهجة كانت صلوات ، بالنظر إلى أن الأغاني

العربية غالباً ما ترتبط مع صلوات ، ويستند هذا إلى الفهم العام للجمهور عن الموسيقى العربية، وأيضاً ربما هذه الأغنية حزينة أو ميلو. تبين أن توقعاتي بعد سماع هذه الأغنية كانت مختلفة عنها قبل أن أستمع إليها. ولكن فيما يتعلق بالنغمة واللحن ، فإنه يتوافق تماماً مع توقعاتي ، على الرغم من أنه ليس بالكامل". آمل أن تكون هذه الأغنية أكثر شعبية بين جيل ز، وآمل أيضاً أن لا تسيء الجمهور إلى أن الأغاني العربية مثل متحاسبنيش تسيء تفسيرها.

ألفان فرديان ، قبل الاستماع إلى أغنية متحاسبنيش ، "أظن أن الأغنية ستكون رومانسية دقيقة ، مع الأخذ في الاعتبار العديد من الأغاني العربية مع موضوع الحب. لكن، بعد الاستماع إليها ، اتضح أن هذه الأغنية توضح تجربة مختلفة عن التوقعات الأولية. أغاني متحاسبنيش تكتب مشاعر الأذى وخيبة الأمل والغضب العميق. الرسالة الرئيسية لهذه الأغنية تدور حول مخاطر توقع

ارتفاعها إلى زملائه البشر. غالباً ما يؤدي الأمل للبشر إلى خيبة الأمل والمعاناة ، وتؤكد هذه الأغنية على أهمية الأمل فقط لله سبحانه وتعالى".

نوريل حقيق ، "قبل الاستماع إلى أغنية متحاسبنيش، آمل أن تعكس

الأغنية حالي العاطفية الحالية ، بالإضافة إلى مصدر إلهام ورمز للقوة للأفراد الذين يعانون من تجارب مماثلة. بعد الاستماع إلى الأغنية ، أثبتت أن يتم الوفاء بأملي. نجحت أغنية متحاسبنيش في تمثيل مشاعري وظروفها العاطفية بدقة. كانت توقعاتي من هذه الأغنية محققة بالكامل. أغنية متحاسبنيش متناغمة للغاية

مع آمالي. نجحت هذه الأغنية في لمس القلب وتوفير دوافع عميقة. الرسالة الرئيسية التي أريد نقلها هي امتنان عميق لكاتب الأغاني للعمل الذي يلمس ومحفزة للغاية. آمل أن تستمر هذه الأغنية في توفير الإلهام والقوة ، خاصة بالنسبة للنساء. آمل أيضاً أن يتمكن المستمعون من تفسير كلمات ورسائل هذه الأغنية كتوضيح لعلاقة تنتهي وأهمية احترام الذات. من أجل فهم أكثر شمولاً ، أشجع المستمعين على الإشارة إلى ترجمة كلمات الأغاني والتفكير في معناها بعمق".

(ب) نتائج مقابلة وسائل التواصل الاجتماعي

فيما يلي نتائج المقابلات من معلق وسائل التواصل الاجتماعي, يوجد معلقان في تيك طاك قمت بالغرض فيها.نا.

تيتين دوي, " قبل الاستماع إلى أغنية متحاسبنيش، فإن توقعاتي من هذه الأغنية تدور حول القلوب أو الحزن المكسور بسبب ملبس الموسيقى ، واتضح أن توقعاتي بعد سماع الأغنية وفقاً لما قبل أن أستمع إليها.إن التأثير العاطفي الذي يمكن أن أشعر به عند الاستماع إلى أغاني متحاسبنيش يخلق مشاعر الحزن لأنني تم نقله بعيداً عن الغلاف الجوي والعواطف التي يتم تقديمها في الأغنية, أعتقد أن الرسالة الواردة في الأغنية هي لا تحب شخصا لا يحبنا. يعلم الله من هو حبك ثابت ، لكن الله يعرف أيضا من هو الأفضل لك".

نورواهدا موهليس ، "قبل الاستماع إلى الأغنية متحاسبينش، كنت أظن في البداية أن هذه الأغنية لن يكون لها فارقة حزينة ، وربما كان ذلك بسبب التصور العام بأنه لم تكن جميع الأغاني العربية حزينة. ومع ذلك ، بعد الاستماع ، لم تكن الأغنية متحاسبينش في الواقع تتوافق مع توقعاتي بعد الاستماع. أعتقد أن هذه الأغنية جيدة جداً ، لأن معناها ذي معنى وفلسفي. غالباً ما تكون الموسيقى العربية الكلاسيكية غنية بالشعر والمعنى الضمني ، لذلك عادة ما يتوقع المستمعون كلمات تعبر عن الحب أو الحسارة أو الشوق بلغة جميلة. إن رسالة هذه الأغنية مقبولة لأن هذه الأغنية عاطفياً وإنسانياً توضح الشعور بالتجاهل وعدم تقديره. الاستماع إلى هذه الأغنية يؤدي إلى حزن عميق للتعبير عن خيبة الأمل بسبب الحب غير المطلوب".

ت. تحليل البيانات

١. أفق الأمل المستمعين

التوقعات قبل الاستماع لدى مستمعي أغنية "ما حاسبينش" توقعات وآمال متنوعة قبل الاستماع إلى هذه الأغنية، مما يعكس تصوراتهم حول موضوعها وجوها العام.

قبل أن أستمع إلى الأغنية، كنت أظن أن (متحاسبينش) ستكون أغنية عاطفية ومؤثرة تعبر هذه العبارة عن انطباع أولي قوي تجاه عمق المشاعر المحتمل في الأغنية. يعكس هذا الانطباع قدرة الأغنية على إثارة عواطف المستمعين بشكل عميق،

بحيث لا تُسمع الأغنية فحسب، بل تُشعر بها الروح أيضاً. وهذا يتماشى مع العبارة التالية.

أملّي أن تلمس هذه الأغنية قلوب الذين يستمعون إليها
يؤكد هذا البيان أن الهدف الرئيسي من الأغنية هو إحداث تأثير عاطفي قوي،
بحيث يمكن إيصال الرسالة والمعنى المتضمنين في الكلمات والموسيقى بشكل جيد
ويترك أثراً في قلب المستمعين.

أملّي أن يتمكن المغني الذي يعيد أداء هذه الأغنية من التعبير بصدق عن مشاعرها، بحيث
يستطيع جذب المستمعين إلى هذه الأغنية
الأمل الموجود في هذا التعبير هو أن الأغنية لا تركز فقط على الكلمات أو
الموسيقى، بل أيضاً على المغني الذي يؤديها، ليتمكن من التعبير بصدق وإحساس
عميق بالأغنية بحيث يجذب انتباه المستمعين. هذا يوضح أهمية التفسير الصوتي في
إيصال رسالة الأغنية. وبذلك، يُتوقع أن تصبح أغنية "متحاسبينش" عملاً لا يتميز
فقط بجماله الموسيقي، بل أيضاً بقدرته على لمس وتحريك قلوب المستمعين من
خلال الجمع بين عمق الكلمات، وتكوين الموسيقى، والتفسير الصوتي القوي.
هناك وجهة نظر مختلفة تقول إن هذه الأغنية قد تحتوي على عناصر من الصلوات،
وهي شكل من أشكال المدح أو الدعاء في السياق الروحي والديني.

قبل الاستماع، توقعت أن تكون الأغنية تحتوي على صلوات أو ربما تكون أغنية حزينة بسبب لحنها الهادئ

عادة ما تكون الأغاني الهادئة ذات نغمات ناعمة وكلمات مؤثرة، وغالباً ما تعبر عن الحزن أو المشاعر العميقة، مما يجعل المستمع يشعر بالتأثر أو الراحة عند الشعور بالحزن. هذا يدل على أن الحجة تتوقع وجود لمسة روحية أو قيم دينية في أغنية

"متحاسبنيش".

بعد ذلك، التعبير عن،

تتمتع الأغنية بجو رومانسي

تظهر هذه النظرة أنه بالإضافة إلى قدرة الأغنية على لمس مشاعر الحزن أو الكآبة،

قد تحتوي الأغنية أيضاً على عناصر الحب والدفء، مما يضيف بعداً آخر إلى

موضوع الأغنية.

أمل أن يكون موضوع هذه الأغنية متوافقاً مع ما أشعر به، وأن يلهمني، وكذلك أن يكون

رمزاً للقوة لمن يمرون بتجارب مماثلة

الأمل الموجود في هذا التعبير هو أن هذه الأغنية لا تلمس المشاعر فقط، بل تقدم

أيضاً تخفيفاً ودعماً لأولئك الذين يمرون بمواقف مشابهة لموضوع الأغنية. يعزز

التعبير من الجملتين فهم أغنية "ماتاسينيش"، حيث لا تقتصر الأغنية على كونها

وسيلة للتعبير عن المشاعر فقط، بل أيضاً كمصدر إلهام وقوة عاطفية للمستمعين.

هذا يدل على الأمل في أن تكون الأغنية قادرة على إحداث تأثير أوسع، سواء من حيث الرومانسية أو التحفيز على الحياة.

توقعي من هذه الأغنية هو أنها تتحدث عن القلب المكسور بسبب لحنها الحزين هذا التوقع يستند إلى اللحن الحزين الذي يعطي انطباعاً بالكآبة ويدعم هذا الموضوع. اللحن الناعم والحزين يعزز موسيقياً المزاج الحزين والمليء بالحنين. ومن ناحية أخرى،

قبل الاستماع إلى هذه الأغنية، كنت أعتقد أن الأغنية لا تحتوي على أي عنصر حزن تشير هذه العبارة إلى وجود اختلاف في تفسير مزاج أو أجواء الأغنية، حيث يظهر أن الموسيقى الحزينة قد تقدم أجواءً أكثر تنوعاً، مثل الهدوء، والأمل، أو التأمل، وليس فقط الحزن فقط.

بناءً على نتائج المقابلة، فيما يلي مجموعة من توقعات المستمعين للأغاني

متحاسبينش بناءً على تشابه الموضوعات والتوقعات.

جدول . يظهر فئات افق الأمل لدى مستمعين.

التوقع العاطفي	نافل العزيز	تُظهر هذه المجموعة التوقعات الأكثر
	نورل لافيتاتول كوشريا	مهيمنة ، ويأملون أن تكون هذه الأغنية
	ألهداية ولاندري	متحاسبينش قادرة على استكشاف المشاعر

القوية والتعبير عنها ، ا. وخاصة خيبة الأمل ووجع القلب ، ولكنها توفر أيضاً إمكانات الشفاء والقوة. هذا يشير إلى أمل الآثار العاطفية ذات مغزى وذات مغزى ولا تنسى.	نوريل حقيق تيتين دوي	
يمكن تركيز هذا التوقع في أداء المغني. الأمل في أن يكون المغني قادراً على نقل الأغنية بعاطفة وإخلاص ، حتى يتمكن من جذب المستمعين وإشراكهم بشكل أكثر فعالية.	مسرورة	التوقع مشاركة المغني
يركز هذا التوقع على هذا النوع من الموسيقى الذي يظهر الجو والمواضيع العامة على الأغنية	الفان فرديان	التوقع المواضيع الرومانسية
	نورواهيذا موهليس	توقع التجربة الشخصية
يأمل أن تحتوي هذه الأغنية على	داهيل حمداني	توقع العناصر

المختلفة	صلوات.
----------	--------

جدول ٣. اظهر تصنيف افق الأمل المستمعين. من التجميع أعلاه ، يبدو أن غالبية المستمعين لديهم توقعات عاطفية تتعلق بهذه الأغنية ، على أمل أن تتمكن الأغنية من لمس المشاعر ووصف تجربة الأذى أو خيبة الأمل. بالإضافة إلى ذلك ، هناك أيضاً أمل في تورط مغني عميق والموضوع الرومانسي الذي يرغب بعض المستمعين.

٢. قبول المستمعين على أغنية متحاسبنيش

فيما يلي بعض استجابات المستمعين حول مدى ملاءمة تقدير أغنية متحاسبنيش.

نعم، أغنية "متحاسبنيش" كانت تماماً كما توقعت. من البداية ظننت أنها ستكون أغنية عاطفية وعميقة، وفعلاً كانت كذلك. صوت المغنية جميل جداً، وكل سطر من كلمات الأغنية كان مؤثراً، والموسيقى أضفت جواً هادئاً ولكن أيضاً حزناً. مناسبة جداً لمن يبحث عن الهدوء أو يمرّ بحالة حزن

التعبير أعلاه يُشير إلى أن هذه الأغنية قد لبّت تماماً توقعاته منذ البداية.

وكلمات الأغنية كانت مؤثرة جداً، مما يعني أن الكلمات استطاعت أن تُحرّك

المشاعر وتوقظ التعاطف لدى المستمع. كما أن الموسيقى المصاحبة للأغنية نالت

الثناء أيضاً، لأنها نجحت في خلق أجواء هادئة ومليئة بالإحساس والحزن الرقيق.

تقييم نافيلول يدل على أن هذه الأغنية استطاعت أن تنقل مشاعر عاطفية قوية،
مما جعلها تلامس قلوب المستمعين.

كانت الأغنية وفقاً لتوقعاتي، لأنني عندما قرأت كلماتها قبل أن تغني، ومع أنغام الموسيقى
المرافقة لها، استطاعت أن تلامس قلبي
بعد دراسة كلمات الأغنية والاستماع إلى أنغام موسيقاها، شعر المُجيب بأن
هذه الأغنية قادرة على ملامسة قلوب المستمعين. وهذا يدل على أن كلمات
الأغنية المليئة بالمعاني والموسيقى المتناغمة تُكملان بعضهما البعض لخلق أجواء
عاطفية قوية. ويؤكد ذلك أن نجاح أي أغنية يتأثر بشكل كبير بتناسق الكلمات
مع الموسيقى في تقديم تجربة شعورية مؤثرة.

نعم، لأنها كانت مناسبة، فالمغنية استطاعت أن تؤدي الأغنية بشكل

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

جيد وتعيش كلماتها بعمق

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

يؤكد هذا التصريح أن توافق أغنية "ما تحاسبنيش" مع توقعات المستمعين لا

I E M B E R

يعتمد فقط على الكلمات والموسيقى، بل يتأثر بشكل كبير أيضاً بقدرة المغنية

على أداء الأغنية. فالتعبير الصادق عن المشاعر أمر مهم لأنه يُحيي العواطف

الكامنة في الأغنية.

وفي الوقت نفسه،

نعم، لأنها كانت مناسبة، فأنغامها حزينة وعميقة جداً
 هذا التصريح يتماشى مع توقعات المُجيب، لأن الموسيقى المليئة بالحزن
 تُعزّز الطابع الميلاانكولي الذي يميز الأغنية، مما يخلق جواً مناسباً لنقل
 مشاعر الحزن أو الخيبة. ويتوافق هذا الرأي مع وجهة نظر المُجيب الذي
 شعر بأن هذه الأغنية تتماشى تماماً مع توقعاته.

كانت إلى حد ما تُلي التوقعات، لأن نغمتها تعبّر بالفعل عن أن الأغنية تُمثل لحظة
 حزينة
 هذا التعبير عن أن المستجيب يشعر بأن هذه الأغنية تفي بتوقعاته من حيث
 الأجواء أو المزاج الذي تخلقه الموسيقى. يُعتبر لحن الأغنية أو نغمتها
 ناجحاً في إيصال الإحساس بالحزن، مما يُمكنه من خلق جو يتماشى مع
 موضوع الحزن أو اللحظات العاطفية. وعلى الرغم من أنها قد لا تكون
 مثالية أو تفوق التوقعات، إلا أن الأغنية نجحت في إيصال المشاعر المتوقعة
 من قبل المستمع، خاصة من حيث العاطفة التي يُمثلها لحن الموسيقى.
 على العكس من ذلك،

غير مناسب، لأنني كنت أتوقع من قبل أن تكون الأغنية ذات طابع رومانسي
 هذا يُظهر أن إدراك المستمعين لأغنية ما يمكن أن يكون متنوعاً جداً،
 اعتماداً على توقعات وتفسيرات كل فرد على حدة. كما يؤكد هذا

الاختلاف أن الأغنية قد تُفهم بشكل مختلف من قبل كل شخص، خاصة فيما يتعلق بالموضوع والمزاج الذي تنقله.

تناسب الأغنية تماماً مع توقعاتي، فهي تعبر كثيراً عن قلبي ومشاعري التي أشعر بها في الوقت الحالي.

من ناحية أخرى، يؤكد هذا التصريح على قدرة الأغنية على تصوير مشاعر المستمعين الشخصية بدقة وعمق. أغنية "ما تحاسبنيش" ليست مجرد وسيلة ترفيه فقط، بل يمكن أن تكون أيضاً وسيلة للتأمل والتعبير عن المشاعر التي تربط المستمع بتجربته العاطفية الحالية. وهذا يدل على أن الأغنية نجحت في لمس الجانب العاطفي لدى المستمعين ومنحهم صدى قوياً لمشاعرهم الشخصية.

مناسب

أحد المستجيبين أشار إلى أن الأغنية كانت مناسبة لتوقعاته، لكنه أعطى

موافقة موجزة دون تقديم أسباب أو تعليقات إضافية. ومع ذلك، يُظهر هذا التصريح أن الأغنية بشكل عام نجحت في تلبية توقعاته التي كانت

لديه قبل الاستماع إليها، رغم أن الجوانب المحددة التي تفسر هذه

الملاءمة لم يتم توضيحها بشكل مفصل.

نعم، الأغنية مناسبة بسبب المعاني الشعرية والفلسفية، حيث إن الثقافة الموسيقية العربية الكلاسيكية غالباً ما تكون غنية بالشعر والمعاني العميقة. قد يتوقع المستمع أن تعكس كلمات الأغنية مشاعر الحب، الفقد، أو الحنين التي تُعبّر عنها بلغة جميلة وفي الوقت نفسه، قد يكون توقع المستمعين لتوافق الأغنية مع توقعاتهم

قائماً على رغبتهم في أن تكون كلمات الأغنية ليست مجرد كلمات عادية، بل تعكس أيضاً مشاعر معقدة مثل الحب، الفقد، والحنين التي تُعبّر عنها بلغة جميلة وذات معانٍ عميقة. وبالتالي، تُعتبر هذه الأغنية ناجحة في تلبية تلك التوقعات من خلال تقديم كلمات شعرية وفلسفية قادرة على إثارة المشاعر والتفكير العميق لدى مستمعيها.

يستجيب بعض المستمعين لأغنية متحاسنين بردود الفعل المختلفة. استناداً إلى نتائج المقابلة التي تلي استجابة المستمع لأغنية متحاسنين بناء على سبب ذكرهم أن الأغنية كانت مناسبة أو لا مع توقعاتهم. يتم تقديم هذه الردود في شكل استجابات إيجابية (+) والاستجابات السلبية (-). إذا كان ذلك مناسباً، تكون العلامة إيجابية وعكس ذلك إذا لم تكن مناسبة، فإن العلامات سلبية.

جدول ٥. ملاءمة توقعات المستمع بعد الاستماع إلى أغنية متحاسنين.

اسم	مناسب	غير مناسب
-----	-------	-----------

	+	نافل العزيز
	+	نورل لافيتاتول كوشرىا
	+	مسرورة
	+	الهداية ولاندارى
	+	داهيل حمداني
-	+	الفان فرديان
	+	نوريل حقيق
	+	تيتين دوي
	+	نور واهدا موهليس

جدول ٥. يو ضح مدى ملاءمة توقعات المستمع. يقوم المستمع بتقييم مدى ملاءمة الأغنية

بتوقعاتهم بناءً على معايير مختلفة ، بما في ذلك الجوانب العاطفية والمسرحيات الموسيقية ومعنى

كلمات الأغاني وجودة مظهر المغنين والرنين الشخصي.

يقيم المستمعون مدى توافق الأغنية مع توقعاتهم بناءً على معايير مختلفة، بما في ذلك الجوانب العاطفية، والموسيقية، ومعنى الكلمات، وجودة أداء المغني، والتأثير الشخصي.

٣. الرسائل والدوافع الواردة في كلمات الأغنية متحاسبينش

الرسالة الواردة في كلمات هذه الأغنية متحاسبينش، وهي الرسالة الرئيسية ليست كثيراً أن تحب شخصاً ما ١٠٠٪، وترك مساحة صغيرة في قلوبنا لتكون على دراية بخيبة الأمل والخيانة التي قد يقوم بها أحبائنا. وفقاً للآية السابعة والثامنة.

بتقولى عايش لك وانت عايش بس لروحك

بتقولى عايش لك وانت عايش بس لروحك

الدافع الوارد في هذه الأغنية هو أننا لا نريد أبداً العودة إلى علاقة سامة ، لأن

العلاقة السامة ستكون ضارة ، وتجنب العلاقات السامة لأنها ستسبب الألم

المتكرر والمعاناة. نقدر نفسك وابحث عن علاقة صحية ومحترمة. يجب أن

تكون التجربة السابقة درساً قيماً لبناء مستقبل أفضل. وفقاً للآية الرابعة.

هانا رافضه ارجعلك بعد خانتك ليا مافيش

يمكن أن تحفز هذه الأغنية أيضاً المستمع ، عندما تشعر بالخيانة أو الأذى من قبل شخص ما لا يكون في عجلة من أمرهم للرد على دعنا نحصل على العدالة من خلال إعطاء كل شيء لله ، والأمل في العدالة الإلهية . الآية الثانية عشرة والثالثة عشر.

منك الله - منك الله

توفر أغاني متحاسبينش الرسالة الرئيسية بعدم المبالغة في ذلك ، وتترك دائماً مساحة اليقظة لإمكانية خيبة الأمل والخيانة. تحفز هذه الأغنية أيضاً المستمع على تجنب العلاقة السامة والثقة في عدالة الله استجابةً للخيانة ، بدلاً من الانتقام ، تشجع هذه الأغنية التوازن بين الحب واليقظة ، وكذلك الاستسلام والثقة لبناء مستقبل أفضل.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الخامس

الخاتمة

أ. خلاصة البحث

١. يتوقع غالبية المستمعين أن تلامس هذه الأغنية مشاعر الجرح وخيبة الأمل في العلاقات غير الصحية، ويقدرّون المغنية التي عبّرت عن ذلك بعمق.
 ٢. يشعر معظمهم أن الأغنية تتماشى مع توقعاتهم، رغم أن بعضهم يرون أن موضوعها أكثر رومانسية من أن يكون عن خيبة الأمل.
 ٣. الرسالة الرئيسية في هذه الأغنية هي تجنب الحب المفرط، والابتعاد عن العلاقات السامة، وتقدير الذات، والصبر مع تفويض العدالة إلى الله.
- تفاعل المستمعين مهم جداً كشكل من أشكال التقدير والتقييم الذي يثري العمل الفني. وبشكل عام، نجحت أغنية "ما تحسبنش" في الترفيه والتعليم في آن واحد، وأنتجت تفسيرات متعددة تعكس ديناميكية العلاقة بين العمل والمؤلف والمستمع في سياق اجتماعي وثقافي متطور.

ب. الاقتراحات

ينصح الأبحاث اللاحقة بتوسيع الأشياء من خلال تحليل الأغاني من مختلف الأنواع والثقافات ، فضلاً عن استخدام نهج متعدد التخصصات لفهم علاقة الأغاني

والعواطف والسياقات الاجتماعية الثقافية. بالإضافة إلى ذلك ، من المهم دراسة دور وسائل التواصل الاجتماعي في عملية الاستقبال وتأثير الثقافة المحلية على قبول الأغاني في عصر العولمة.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

قائمة المراجع

المراجع العربية:

عملية الصلحة وتحليل الاستقبال الأدبي على الشعر "سعدنا في الدنيا" لحبيب أحمد بن محمد

المحضر (الدراسة التحليلية الإستقبالية الأدبية بنظرية هانز روبرت جاوس).

البحث العلم الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإ سلامية الحكومية

جمبر (٢٠٢٣).

الجنة الإنية, تحليل أغنية "الحب والحياة" التي أشاعها براء مسعود (دراسة سيميائية لى رولان

بارت). البحث العلم الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإ سلامية الحكومية

جمبر (٢٠٢٤).

سافترى ايليس, تحليل أغنية "على بالي" لشيرين عبد الوهاب على مستخدمى تيك (منظور

نظرية الاستقبال الأدبي جان موكاروفسكي). البحث العلم الجامعة كياهي

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

الحاج أحمد صديق الإ سلامية الحكومية جمبر (٢٠٢٤).

J E M B E R

المراجع الأجنبية:

Alda Jihadel Umami, "Resepsi pesan dakwah pada lirik lagu wali band": Skripsi

Jurusan Ilmu Komunikasi dan Penyiaran Islam, Fakultas Dakwah

Dan Ilmu Komunikasi Universitas Islam Negeri Raden Itan

Lampung.

- Ayuni A. Loebis.,(๒๐๑๘). *Lagu, Kaum Muda dan Budaya Demokrasi. Pustaka Jurnal Ilmu- ilmu Budaya*. [S.l.], v.๑๘, n.๒, p. ๘๑-๘๑, june ๒๐๒๐. ISSN ๒๐๒๘-๗๐๑๖. Diakses pada ๒๐ September ๒๐๒๒, dari, <https://ojs.unud.ac.id/index.php/pustaka/article/view/๖๐๑๑๘>, <https://doi.org/10.248๕๒/PJIB.๒๐๑๘.v๑๘.i๐๒.p๐๒,๒>.
- Damono, S.D. Pengarang, Karya Sastra dan Pembaca. *Lingua*, ๒๐๐๖, <https://doi.org/https://doi.org/10.1๘๘๖๐/ling.v11.๐๕>
- Damono, Sapardi Djoko. *Sosiologi Sastra: Sebuah Pengantar*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, ๑๙๗๘.
- Dermawan, R. N., & Ajisaputra, C. Tanggapan Pembaca Terhadap Novel Ayat-Ayat Cinta Karya Habiburrahman El Shirazy: Tinjauan Resepsi Sastra. *Caraka*, ๒๐๑๕. <https://doi.org/https://doi.org/10.3๐๗๓๘/caraka.v1i1.1๐๗๓>
- Dr . Suarta I Made, S.H, M.HUM dan I Kadek Adhi Dwipayana , S.Pd, M.Pd, “TEORI RESPSI SASTRA” : Divisi buku perguruan tinggi, PT. Raja Grafindo persada JAKARTA.
- Hamdani Charis ๒๐๒๐, “ANALISIS RESEPSI KHALAYAK TERHADAP LIRIK LAGU PERADABAN”, Jurusan Ilmu Komunikasi Fakultas Ilmu Sosial Universitas Negeri Yogyakarta.
- Jauss, Hans Robert, ๑๙๗๕. “*Literary History as a challenge to Literary Theory*” dalam New,direition.
- Kajian Resepsi Sastra Perspektif Hans Robert Jauss.Jurnal Afshaha: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab, Vol. ๑ No.๒, Oktober ๒๐๒๒ (๑๓๗-๑๕๘), Afshaha.
- Khadijah. Mathasibnish Sherina Abdelwahab (lirik dan terjemahan). Khadijah official. <https://youtu.be/qkg๐vXX๕wh๙?si=AZFdqyjsTJtb๑S๑l>.

Kusumawati, D. Resepsi Pembaca Novel Laut Bercerita Karya LeilaS. Chudori: Kajian Estetika Eksperimental. Jurnal sapala ٢٠١٩.

Melinda, Indah, Aris. *Analisa Qasidah Nahdliyyah karya M. Faisol Fatawi: Kajian Resepsi Sastra Perspektif Hans Robert Jauss*. Jurnal Afshaha: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab, Vol. ١ No. ٢, Oktober ٢٠٢٢ (١٣٧-١٤٨), Afshaha.

Pradana Arya Prabowo Pradana. *Analisis resepsi dalam lirik lagu ininnawa sabbarae*. (skripsi Universitas Hasanuddin).

Pradopo Djoko Rachmat. et.al., *Metodologi penelitian sastra*, (Yogyakarta: Graha widya,

Raundoh Tul Jannah dan Yusro Edy Nugroho ٢٠٢١,” *Saridin Mokong Karya Sucipto Hadi Purnomo Sebagai Respons Pembaca*” , Sutasoma: Jurnal Sastra Jawa, Jurusan Bahasa dan Sastra Jawa, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Semarang.

Rene Wellek dan Austin Warren. ٢٠١٦. “Teori Kesusastraan”. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama. (Terjemahan).

Rusdi Hilda Husainin ٢٠٢٣, *DINAMIKA RESEPSI TERHADAP SURAH AL-FIL (ANALISIS TEORI RESEPSI HANS ROBERT JAUSS)*. Jurnal Ilmu Agama: Mengkaji Doktrin , Pemikiran dan Fenomena Agama, Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta.

Qur'an Surah At-Taubah ayat ٤٠, Al-qur'an dan Terjemahan Ummahatul Mukminin (qur'an ٩:٤٠)

Soekanto, Soerjono. Sosiologi Suatu Pengantar. Jakarta: Gramedia, ٢٠٠٥.

Syakhrani Abdul Wahab dan Luthfi Kamil Muhammad “*BUDAYA DAN KEBUDAYAAN: TINJAUAN DARI BERBAGAI PAKAR, WUJUD-WUJUD KEBUDAYAAN, 7 UNSUR KEBUDAYAAN YANG BERSIFAT UNIVERSAL*”, STAI RAKHA AMUNTAI kalimantan

Selatan dan Sekolah Tinggi Agama Islam Kandangan Kalimantan Selatan, Indonesia.

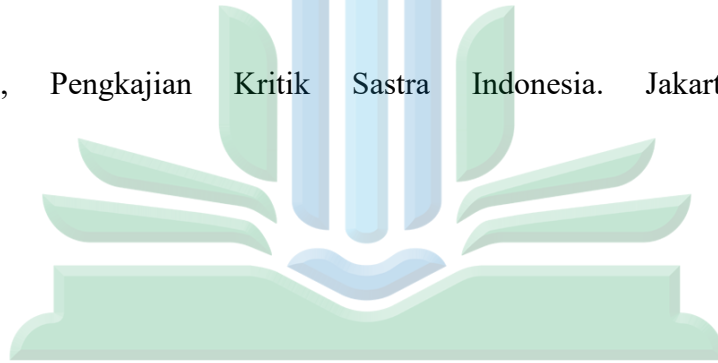
Thabroni Gamal, sastra – pengertian, sejarah, jenis dan fungsi (pendapat ahli).

<https://serupa.id/sastra-pengertian-sejarah-jenis-fungsi/>

Ulkhaq Dhiya Haidar. *Resepsi sastra pada lirik lagu Ummi karya Maher Zain di PPTI Al-Salah Salatiga.* (Skripsi IAIN Salatiga).

Widhari Putri, Mursalim, Dahri Dahlan ٢٠٢٠, ”TANGGAPAN REMAJA DI SAMARINDA TERHADAP NOVEL POPULER JINGGA DAN SENJA KARYA ESTI KINASIH: KAJIAN RESEPSI SASTRA”, Jurnal bahasa, sastra, seni dan budaya. Fakultas Ilmu Budaya Universitas Mulawarman.

Yudiono K.S, Pengkajian Kritik Sastra Indonesia. Jakarta: Grasi



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

LAMPIRAN

Nama:

Alamat:

Usia :

1. Siapa nama panjang anda, deskripsikan tentang anda secara singkat.
(alamat, usia, pendidikan).
Jawab:
2. Dari mana anda pertama kali mendengarkan dan tau lagu “Mathasibnish” karya Shiren Abdelwahab?
Jawab:
3. Bagaimana kesan pertama anda saat mendengarkan lagu “Mathasibnish” karya Shirene Abdelwahab?
Jawab:
4. Bagaimana anda mengartikan lagu “Mathasibnish”?
Jawab:
5. Apa harapan/ekspetasi anda terhadap lagu “Mathasibnish”, sebelum anda mendengarkan lagu tersebut?
Jawab:
6. Apakah lagu tersebut sesuai dengan ekspetasi anda, dari sebelum mendengarkan dan setelah mendengarkan lagunya?
Jawab:
7. Menurut anda lagu ini menceritakan tentang apa?
Jawab:
8. Apakah anda sering mendengarkan lagu ini? Sertakan alasannya!
Jawab:
9. Apakah ada efek samping yang anda rasakan setelah menedengarkan lagu tersebut?
Jawab:

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

Nama : Nafilul Aziz

Usia : 22

Pendidikan terakhir: SMA

Profesi : mahasiswa

Asal : Jember

1. Dari mana anda pertama kali mendengarkan dan tau lagu " Mathasibnish" karya shirene abdelwahab?
Jawab : Media sosial
2. Bagaimana kesan pertama anda saat mendengarkan lagu "Mathasibnish" karya Shirene Abdelwahab?
Jawab: suka
3. Bagaimana anda mengartikan lagu "Mathasibnish"?
Jawab: mengartikan lagu ini sebagai nasehat untukku
4. Apa harapan/ekspektasi anda terhadap lagu "Mathasibnish", sebelum anda mendengarkan lagu tersebut?
Jawab: Sebelum dengar lagunya, ku kira Mathasibnish bakal jadi lagu yang emosional dan menyentuh
5. Apakah lagu tersebut sesuai dengan ekspektasi anda, dari sebelum mendengarkan dan setelah mendengarkan lagunya?
Jawab: Iya, lagu Mathasibnish sesuai dengan ekspektasiku. Dari awal aku kira lagunya bakal emosional dan dalam, dan ternyata benar. Suara penyanyinya enak banget, disetiap baris liriknya menyentuh, dan musiknya bikin suasana jadi syahdu tapi juga melow:(. Pas banget buat yang lagi pengen tenang atau lagi galau.
6. Menurut anda lagu ini menceritakan tentang apa?
Jawab: tentang kesedihan
7. Apakah anda sering mendengarkan lagu ini? Sertakan alasannya!
Jawab: tidak sering, karena saya juga mendengarkan lagu-lagu arab yang lain.
8. Apakah ada efek samping yang anda rasakan setelah mendengarkan lagu tersebut?
Jawab: ga ada .

Nama : Nuril Lavitatul kausyariah

Usia : 19

Pendidikan terakhir: SMA

Profesi : mahasiswa

Asal : Jawa timur

1. Dari mana anda pertama kali mendengarkan dan tau lagu " Mathasibnish" karya shirene abdelwahab?
Jawab : Media sosial
2. Bagaimana kesan pertama anda saat mendengarkan lagu "Mathasibnish" karya Shirene Abdelwahab?
Jawab: lagunya bagus
3. Bagaimana anda mengartikan lagu "Mathasibnish"?
Jawab: Sebuah lagu yang menceritakan tentang seseorang yang di hianati oleh pasangan nya, dan dia menyesal karna dia sampai tidak memikirkan dirinya sendiri
4. Apa harapan/ekspektasi anda terhadap lagu "Mathasibnish", sebelum anda mendengarkan lagu tersebut?
Jawab: Harapan saya lagu ini itu dapat menyentuh hati yang mendengar lagu ini
5. Apakah lagu tersebut sesuai dengan ekspektasi anda, dari sebelum mendengarkan dan setelah mendengarkan lagunya?
Jawab: Sesuai dengan ekpektasi karna setelah saya melihat lirik lagu sebelum di nyanyikan di sertai dengan alunan musik nya dapat menyentuh hati
6. Menurut anda lagu ini menceritakan tentang apa?
Jawab: tentang patah hati
7. Apakah anda sering mendengarkan lagu ini? Sertakan alasannya!
Jawab: tidak
8. Apakah ada efek samping yang anda rasakan setelah menedengarkan lagu tersebut?
Jawab: tidak ada

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

Nama : Al Hidayati Wulandari

Usia : 20

Pendidikan terakhir: Sekolah menengah atas

Profesi : seni

Asal : Banyuwangi

1. Dari mana anda pertama kali mendengarkan dan tau lagu " Mathasibnish" karya shirene abdelwahab?
Jawab : Media sosial
2. Bagaimana kesan pertama anda saat mendengarkan lagu "Mathasibnish" karya Shirene Abdelwahab
Jawab: suka
3. Bagaimana anda mengartikan lagu "Mathasibnish"?
Jawab: tentang kesakitan hati dan kelelahan pasangan
4. Apa harapan/ekspektasi anda terhadap lagu "Mathasibnish", sebelum anda mendengarkan lagu tersebut?
Jawab: tentang kekecewaan atau sakit hati
5. Apakah lagu tersebut sesuai dengan ekspektasi anda, dari sebelum mendengarkan dan setelah mendengarkan lagunya?
Jawab: sesuai, karna alunannya sangat sedih dan dalam
6. Menurut anda lagu ini menceritakan tentang apa?
Jawab: tentang seseorang yang dikhianati
7. Apakah anda sering mendengarkan lagu ini? Sertakan alasannya!
Jawab: lumayan
8. Apakah ada efek samping yang anda rasakan setelah mendengarkan lagu tersebut?
Jawab: kesedihan

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

Nama : Masruroh

Usia : 21

Pendidikan terakhir: SMA

Profesi : mahasiswa

Asal : Jember ,Jawa timur

1. Dari mana anda pertama kali mendengarkan dan tau lagu " Mathasibnish" karya shirene abdelwahab?
Jawab : Media sosial
2. Bagaimana kesan pertama anda saat mendengarkan lagu "Mathasibnish" karya Shirene Abdelwahab?
Jawab: suka
3. Bagaimana anda mengartikan lagu "Mathasibnish"?
Jawab: tentang seseorang yang Memiliki makna yang kuat tentang harga diri , keteguhan dan juga sikap untuk tidak diremehkan
4. Apa harapan/ekspektasi anda terhadap lagu "Mathasibnish", sebelum anda mendengarkan lagu tersebut?
Jawab: Harapan saya adalah semoga penyanyi yang membawakannya lagi ini bisa menjiwai terhadap lagu tersebut sehingga dapat menarik para pendengar akan lagu tersebut
5. Apakah lagu tersebut sesuai dengan ekspektasi anda, dari sebelum mendengarkan dan setelah mendengarkan lagunya?
Jawab: Iya , karena penyanyi nya dapat membawakan lagu tersebut Dengan baik dan sangat mendalami lagi tersebut
6. Menurut anda lagu ini menceritakan tentang apa?
Jawab: tentang keteguhan seseorang
7. Apakah anda sering mendengarkan lagu ini? Sertakan alasannya!
Jawab: tidak sering
8. Apakah ada efek samping yang anda rasakan setelah mendengarkan lagu tersebut?
Jawab: tidak

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

Nama : Dahil Hamdani

Usia : 22

Pendidikan terakhir: pesantren

Profesi : guru bahasa arab di pesantren

Asal : Bangsalsari ,Jember

1. Dari mana anda pertama kali mendengarkan dan tau lagu " Mathasibnish" karya shirene abdelwahab?
Jawab : Dari teman
2. Bagaimana kesan pertama anda saat mendengarkan lagu "Mathasibnish" karya Shirene Abdelwahab?
Jawab: bagus lagunya
3. Bagaimana anda mengartikan lagu "Mathasibnish"?
Jawab: Dengan sedikit ilmu nahwu Sharaf
4. Apa harapan/ekspektasi anda terhadap lagu "Mathasibnish", sebelum anda mendengarkan lagu tersebut?
Jawab: Sebelum mendengarkan, ekspektasi saya berargumen bahwa lagu tersebut akan mengandung sholawat atau lagu yang bernuansa sedih.
5. Apakah lagu tersebut sesuai dengan ekspektasi anda, dari sebelum mendengarkan dan setelah mendengarkan lagunya?
Jawab: Cukup sesuai dengan ekspektasi, karena dari sisi nadanya sudah mewakili bahwasanya lagi tersebut merupakan sad moment.
6. Menurut anda lagu ini menceritakan tentang apa?
Jawab: tentang kesedihan
7. Apakah anda sering mendengarkan lagu ini? Sertakan alasannya!
Jawab: tidak
8. Apakah ada efek samping yang anda rasakan setelah mendengarkan lagu tersebut?
Jawab: tidak ada

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

Nama : Titin Dewi

Usia : 22

Pendidikan terakhir: SMA

Profesi : -

Asal : Sumatera Selatan

1. Dari mana anda pertama kali mendengarkan dan tau lagu " Mathasibnish" karya shirene abdelwahab?
Jawab : Dari tiktok
2. Bagaimana kesan pertama anda saat mendengarkan lagu "Mathasibnish" karya Shirene Abdelwahab?
Jawab: bagus lagunya
3. Bagaimana anda mengartikan lagu "Mathasibnish"?
Jawab: seperti ada seorang wanita yang di tinggalkan kekasihnya karena kekasihnya suka dengan wanita lain
4. Apa harapan/ekspektasi anda terhadap lagu "Mathasibnish", sebelum anda mendengarkan lagu tersebut?
Jawab: lagu yang bertemakan kesedihan
5. Apakah lagu tersebut sesuai dengan ekspektasi anda, dari sebelum mendengarkan dan setelah mendengarkan lagunya?
Jawab: iya
6. Menurut anda lagu ini menceritakan tentang apa?
Jawab: tentang seorang wanita yang dikhianati oleh pasangannya
7. Apakah anda sering mendengarkan lagu ini? Sertakan alasannya!
Jawab: lumayan
8. Apakah ada efek samping yang anda rasakan setelah mendengarkan lagu tersebut?
Jawab: Sedih karena terbawa suasana lagu tersebut

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

Nama : Nuril Haqiqi

Usia : 22

Pendidikan terakhir: SMA

Profesi : Pekerja

Asal : Bangsalsari ,Jember

1. Dari mana anda pertama kali mendengarkan dan tau lagu " Mathasibnish" karya shirene abdelwahab?
Jawab : media sosial
2. Bagaimana kesan pertama anda saat mendengarkan lagu "Mathasibnish" karya Shirene Abdelwahab?
Jawab: suka lagunya
3. Bagaimana anda mengartikan lagu "Mathasibnish"?
Jawab: Melalui terjemahannya, mendengarkan serta melihat artinya dan juga merenunginya.
4. Apa harapan/ekspektasi anda terhadap lagu "Mathasibnish", sebelum anda mendengarkan lagu tersebut?
Jawab: Harapan saya, semoga lagu ini sesuai dengan apa yg saya rasakan, agar supaya bisa menginspirasi saya dan juga semoga bisa menjadi simbol kekuatan bagi yg sedang mengalami hal tersebut.
5. Apakah lagu tersebut sesuai dengan ekspektasi anda, dari sebelum mendengarkan dan setelah mendengarkan lagunya?
Jawab: Iyaa ,Sangat sesuai dengan ekspektasi saya karena lagu tersebut sangat mewakili hati dan perasaan yg sedang saya rasakan.
6. Menurut anda lagu ini menceritakan tentang apa?
Jawab: tentang kesedihan
7. Apakah anda sering mendengarkan lagu ini? Sertakan alasannya!
Jawab: sering
8. Apakah ada efek samping yang anda rasakan setelah mendengarkan lagu tersebut?
Jawab: saya pribadi tidak

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

Nama : Alfian Ferdian

Usia : 23

Pendidikan terakhir: Sarjana S1

Profesi : guru

Asal : Ledokombo, Jember

1. Dari mana anda pertama kali mendengarkan dan tau lagu " Mathasibnish" karya shirene abdelwahab?
Jawab : Media sosial
2. Bagaimana kesan pertama anda saat mendengarkan lagu "Mathasibnish" karya Shirene Abdelwahab?
Jawab: suka
3. Bagaimana anda mengartikan lagu "Mathasibnish"?
Jawab: Seseorang yang hidup dalam harapan menerima timbal balik dari apa yang ia usahakan kepada seseorang yang dikasihinya.
4. Apa harapan/ekspektasi anda terhadap lagu "Mathasibnish", sebelum anda mendengarkan lagu tersebut?
Jawab: lagu tersebut bernuansa romantisme
5. Apakah lagu tersebut sesuai dengan ekspektasi anda, dari sebelum mendengarkan dan setelah mendengarkan lagunya?
Jawab: tidak
6. Menurut anda lagu ini menceritakan tentang apa?
Jawab: tentang sakit hati
7. Apakah anda sering mendengarkan lagu ini? Sertakan alasannya!
Jawab: tidak sering, karena saya juga mendengarkan lagu-lagu arab yang lain.
8. Apakah ada efek samping yang anda rasakan setelah mendengarkan lagu tersebut?
Jawab: Menambah kesadaran tentang betapa pahitnya kehidupan yang dipenuhi harapan kepada sesama makhluk

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

Nama : Nurwahida Muhlis

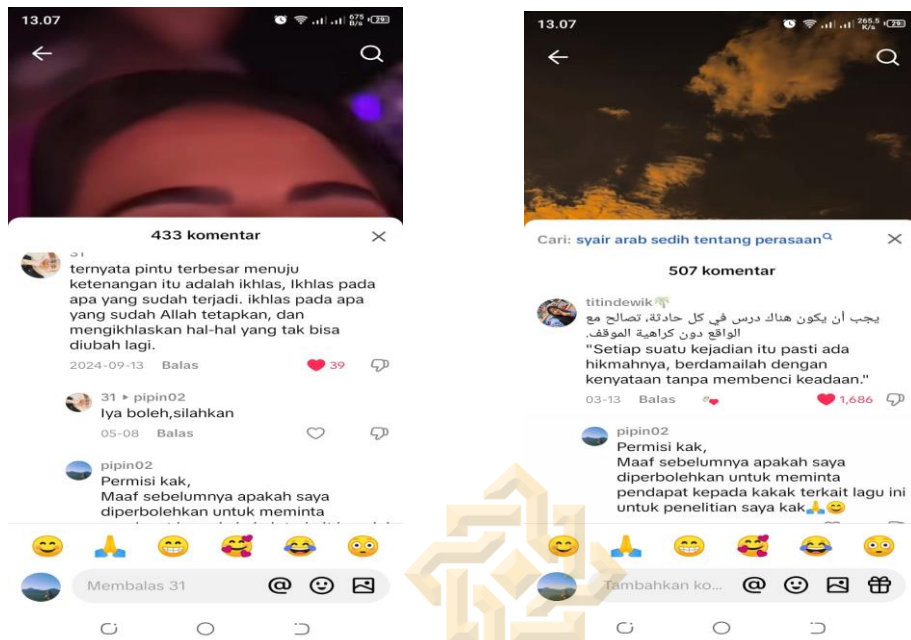
Usia : 23

Pendidikan terakhir: SMA

Profesi : -

Asal : Ternate, Maluku

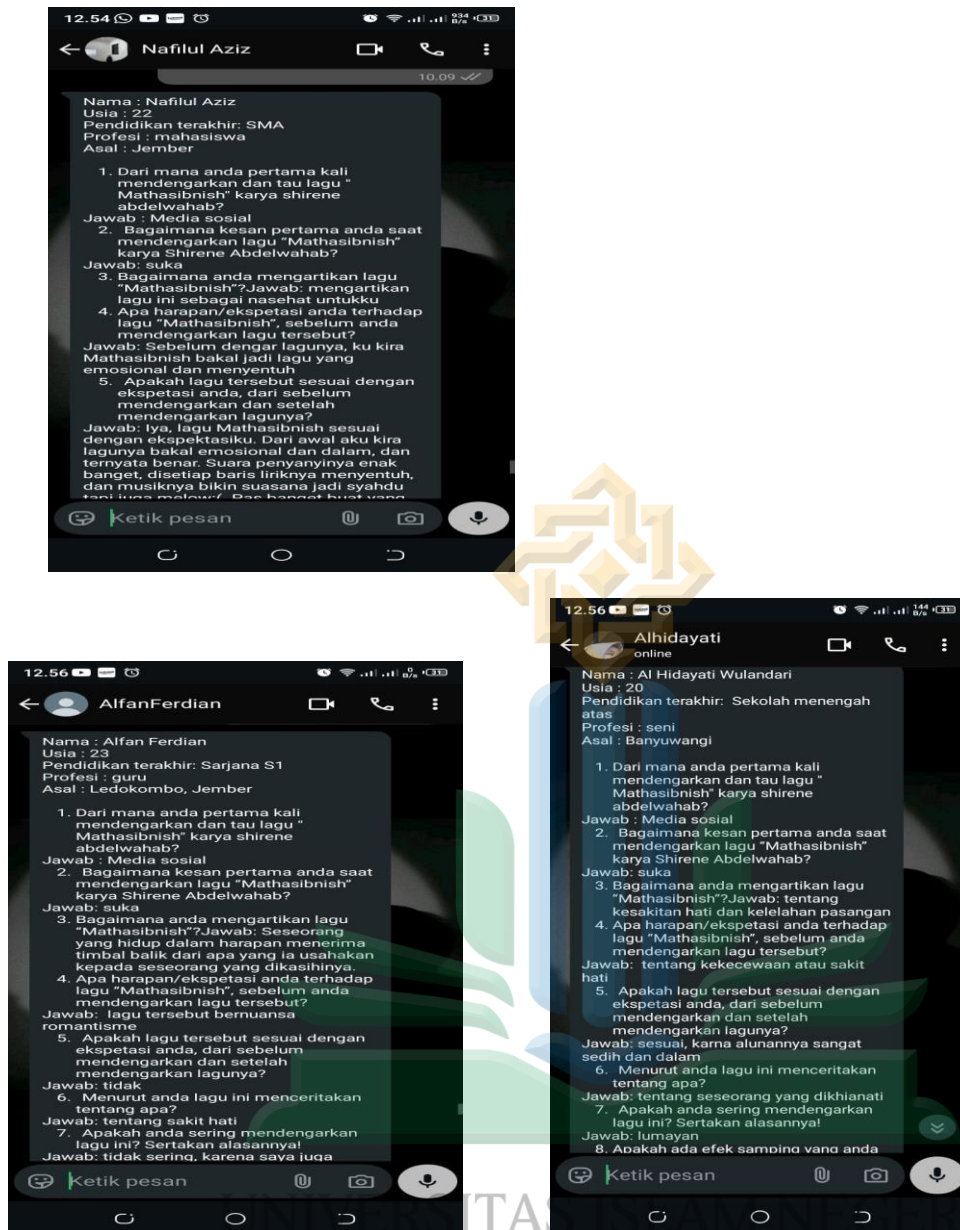
1. Dari mana anda pertama kali mendengarkan dan tau lagu " Mathasibnish" karya shirene abdelwahab?
Jawab : media sosial
2. Bagaimana kesan pertama anda saat mendengarkan lagu "Mathasibnish" karya Shirene Abdelwahab?
Jawab: lagunya bagus
3. Bagaimana Anda mengartikan lagu mathasibnish ini?
Jawab: Saya mengartikan lagu "Mathasibnish" sebagai curahan hati seseorang yang merasa dikhianati atau tidak dihargai oleh orang yang sangat dicintainya. Lagu ini bukan sekadar tentang cinta yang bertepuk sebelah tangan, tapi lebih dalam: ini tentang kekecewaan terhadap seseorang yang dianggap penting namun ternyata tidak pernah benar-benar peduli.
4. Apa harapan/ekspektasi anda terhadap lagu "Mathasibnish", sebelum anda mendengarkan lagu tersebut?
Jawab: Ekspektasi saya sebelum mendengarkan lagu ini saya berfikir bahwa lagu ini tidak ada unsur kesedihan, tetapi saya juga berharap liriknya emosional dan menyentuh.
5. Apakah lagu tersebut sesuai dengan ekspektasi anda, dari sebelum mendengarkan dan setelah mendengarkan lagunya?Jawab: Iya sesuai,di karena Makna puitis dan filosofis menjadikan liriknya terasa emosional dan menyentuh. liriknya mencerminkan perasaan cinta, kehilangan atau kerinduan yang disampaikan dengan bahasa indah.
6. Menurut anda lagu ini menceritakan tentang apa?
Jawab: tentang kehilangan
7. Apakah anda sering mendengarkan lagu ini? Sertakan alasannya!
Jawab: Lumayan sering
8. Apakah ada efek samping yang anda rasakan setelah menedengarkan lagu tersebut?
Jawab: Tentunya ada rasa kesedihan,sakit yang mendalam saat mendengarkan lagu tersebut karena lagu ini mengekspresikan kekecewaan dan kesedihan akibat cinta yang tidak terbalas.



Gambar 1. Komentar di tiktok

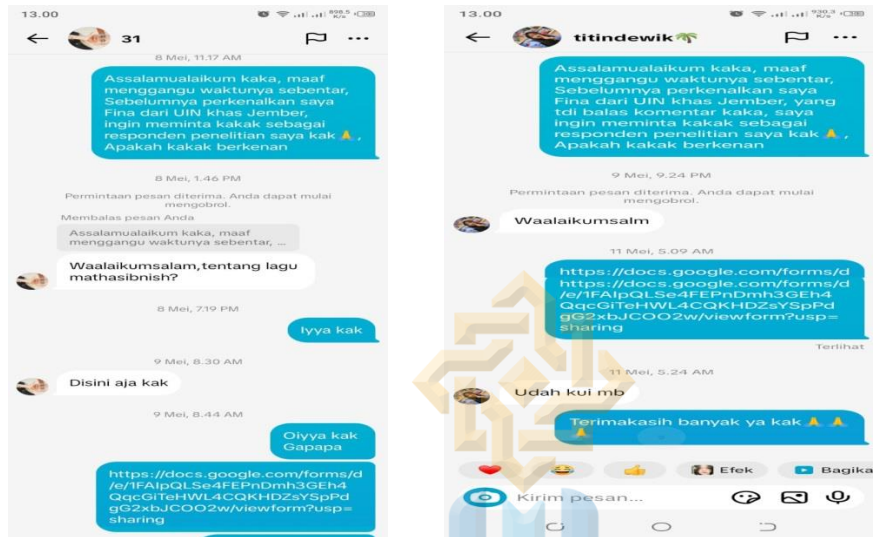


gambar 2. Dokumentasi wawancara secara langsung



Gambar 3. Dokumentasi Wawancara media wa

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER



gambar 4. Dokumentasi wawancara media tiktok

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

إقرار الباحثة

أنا الموقعة أدناه:

الاسم الكامل : فينا عناية المودة

رقم التسجيل : ٢١٤١٠٤٠٣٠٠٠٢

الموضوع : الاستقبال الأدبي أغنية متحاسبين لشيرين عبد الوهاب (تحليل الاستقبال الأدبي عند هانز روبرت جاوس)

الأعلن أن البحث بموضوع " الاستقبال الأدبي أغنية متحاسبين لشيرين عبد الوهاب (تحليل الاستقبال الأدبي عند هانز روبرت جاوس)" هي حقا نتيجة بحثي / عملي الخاص باستثناء الأجزاء التي تمت الإشارة إليها من قبل المصادر بناء على مدونة أخلاقيات عملية وخيالية من الانتحال وفقا للوائح المعمول بها في جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جيمر. إذا اتضح في المستقبل أنني قد ارتكبت أعمال سرقة أدبية، فساكون مسؤولا بالكامل وأقبل العقوبات التي فرضها على جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جيمر.

جمهورية ٢٤ يونيو ٢٠٢٤

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAI ACHMAD SIDDIQ
E M B E R

الباحثة
فينا عناية المودة
METERAI TEMPEL
21033AMX254618927

٢١٤١٠٤٠٣٠٠٠٢

السيرة الذاتية



الاسم : فينا عناية المودة

رقم التسجيل : ٢١٤١٠٤٠٣٠٠٠٢

تاريخ الميلاد : جمبر، ١٧ نوفمبر ٢٠٠٢

رقم الهاتف : ٠٨٣٨٢٤١٩٨٧٨٩

العنوان : تسنو غمبر، باغسالساري، جمبر

الشعبة : اللغة العربية وأدبها

السيرة التربوية :

١. المدرسة مسلمة نخدة العلماء روضة الاطفال للسنة (٢٠٠٧-٢٠٠٨)
٢. المدرسة تسنو غمبر الابتدائية للسنة (٢٠٠٩ - ٢٠١٥)
٣. المدرسة الإبراهيمي والي صوغو المتوسطة للسنة (٢٠١٥ - ٢٠١٨)
٤. المدرسة والي صوغو للبنات العالية للسنة (٢٠١٨ - ٢٠٢١)
٥. الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر للسنة (٢٠٢١ - ٢٠٢٥)

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R